

# Báxoje-Jiwére- Nút'achi ~ Ma'únke

[JGT:1992] (Rev. Sept. 10, 2008)

## ^U ~ U ~ U<sup>N</sup>

**^U** in the Báxoje-Jiwére alphabet is an “u” sound, preceded by a glottal stop, a stop of air and sound, such as heard in the English “uh-oh”. [NOTE: In the alphabetical listing, words that contain a glottal stop, indicated by an inverted hatchcheck “^” will be listed before the next letter. For example: **u^xá** (against the wall) will occur in the listing, before **uxá<sup>n</sup>je** (huge)].

**U** in the Báxoje-Jiwére alphabet has one sound, which is the same as in English “**blze**”, “**Sze**” or the **oo** in “**boat**”. When a word begins with the letter, it may tend to sound as a shortened “u (or) ū” as in English “**umpire**” and even when it is in a final letter of a word, but always it remains an “u” sound. [NOTE: Some individuals (LWR) (DOR) actually write the sound as if it is the “o” sound in English “Oklahoma” or “open” as in the lowly word “náwo” (LWR) for “náwu” (or) ná“u” (path; road)].

**U** is nasalized “u” (**u<sup>n</sup>**). It has the sound heard of “**on**” in “**ribbon**” (or) the “**aw**” in “**yawn**”. [NOTE: In the alphabetical listing, nasal vowels will occur after the regular “u” vowel. For example, **unayi<sup>n</sup>**, will be followed by words with the nasal “u<sup>n</sup>”. Then the listing follows with entries that begin with **uñ...** such as **uñije** (bean)].

**^úgre** *n.* socket joint (LZH).

**^ú<sup>n</sup>; ú<sup>n</sup>** (DOR) *v.t.* **1).** do, did, does; make ~ made; work; use; act like, act as; behave; pretend: (I..., ha^ú<sup>n</sup>; you..., ra^ú<sup>n</sup>; we..., hi^ú<sup>n</sup>wi; they..., ^ú<sup>n</sup>ñe). [NOTE: This vrb is used in a variety of ways. **A.** When used with another verb, it modifies the significance of that verb. Example: *Warú<sup>n</sup>dhe ke, He takes them.* But then in: *Warú<sup>n</sup>dhešra ^ú<sup>n</sup> ke, He takes them repeatedly, habitually.* *Warú<sup>n</sup>dhešra ^ú<sup>n</sup> ke, He does nothing but make mistakes.* **B.** When used with a noun or adjective immediately preceding it, that preceding word determines its meaning. Example: *Báxoje ^ú<sup>n</sup> ki, He is like (he is as) the lowly.* *Dáxthgace ha^ú<sup>n</sup> ke, I have the chills.* *Ugišige dagúre ra^ú<sup>n</sup> je, What is your sickness?* *Máya<sup>n</sup>Pi ^ú<sup>n</sup> ke, He made peace.* **C.** When used with nouns or adjective that can not be conjugated, it gives these words the sense of verbs. Example: *Má<sup>n</sup> ha^ú<sup>n</sup> ke, I am farming (I work the land).* *Piskúni ra^ú<sup>n</sup>wi ke ~ Wasrupi skúñi ra^ú<sup>n</sup>wi ke, You all misbehave.* \*\*SEE: Hamilton & Irvin, “Loway Grammar”, pp.128-9]. [OmP. gaxe, dhían (DOR)].

\*\* **Jiwére ha^ú<sup>n</sup> je, I act as (like (or) do as) the Otoes.** *Áre náhe^šú<sup>n</sup> ^ú<sup>n</sup>ñe^i hi<sup>n</sup>hiwi ke, It was done when we arrived.* *Há<sup>n</sup>w thréje ra^ú<sup>n</sup>šga je, isá (je), You worked all day, you say?* *Pihi chi<sup>n</sup>chíje kik^ú<sup>n</sup> ke, He made himself into a child again.* *Madhé i^ú<sup>n</sup>ñe ke, It’s made of iron.* *Rigi^ú<sup>n</sup> ke, I made it for you.* [NOTE: *Rigi^ú<sup>n</sup> ke, He made it for (or) instead of you.* **2).** **^ú<sup>n</sup>; égiha<sup>n</sup>** (DOR) *adv.* like (unto); as if, as if it were. *Ichi<sup>n</sup>doñe ^ú<sup>n</sup> gúna ki, She acts like a boy.* *Bé(hu) áre égiha<sup>n</sup> mašjé ke, It is warm like Spring.* **3).** **^ú<sup>n</sup>na** *adv.* by means of; with a...; by using a... *Réx^ú<sup>n</sup>na dáxra<sup>n</sup>ha ke, By means of a kettle I warmed it up.* *Í<sup>n</sup>thwe ^ú<sup>n</sup>na ná ajé ke, He chopped wood with an axe.* \*\*SEE: *áre ^ú<sup>n</sup>; by; like; with; using.*

\*\* **éwa^ú<sup>n</sup>na** *adv.* he (she; it) is the one to do, make s.t.; create.  
*Hi<sup>n</sup>táro éwa^ú<sup>n</sup> ke, My friend made it.*  
*Hi<sup>n</sup>táro éwawa^ú<sup>n</sup> ke, My friend made them.*  
*Hi<sup>n</sup>táro wáñi éwawa^ú<sup>n</sup> ke, My friends made them.*

\*\* **gi^ú<sup>n</sup>** *v.i/v.t.* make (or) do s.t. for another: (I..., hagi^ú<sup>n</sup>; you..., ragi^ú<sup>n</sup>; we..., hi<sup>n</sup>gi^ú<sup>n</sup>wi; they..., gi^ú<sup>n</sup>ñe). *Xámi hi<sup>n</sup>gi^ú<sup>n</sup>wi ke, They cut the hay for me.* **i^ú<sup>n</sup>** *v.t.* do to, do for; make with. **i^ú<sup>n</sup> wahi** *v.t.* make s.t. out of: (I..., i^ú<sup>n</sup>wá [i^ú<sup>n</sup> + (with it make) + wa (something) + ha (I) + hi- (cause) > -wa (= I cause s.t.)]; you..., i^ú<sup>n</sup>rá; we..., i^ú<sup>n</sup>hi<sup>n</sup>wi; they..., i^ú<sup>n</sup>wahiñe). *Ná bádhí Peyote waróxi kógeñe iyá<sup>n</sup> i^ú<sup>n</sup>wasasdu<sup>n</sup> ke, You can make*

some Peyote ceremonial boxes with cedar wood. \*\*SEE: **pi^ú<sup>n</sup>; fix; repair.**

\*\* **^ú<sup>n</sup> chéxi ~ ^u<sup>n</sup>chéxi** *adj/v.i.* impossible to do. **^ú<sup>n</sup>da (?)**, **^ú<sup>n</sup>ta (?)** (GM) *n/v.t.* work; do s.t. **^ú<sup>n</sup> gú<sup>n</sup>našge**; **^ú<sup>n</sup> hñesku (?)** *v.i.* do as one pleases. **^ú<sup>n</sup>hi** *v.t.* cause to do: (I..., ^ú<sup>n</sup>ha; you..., ^ú<sup>n</sup>ra; we..., ^ú<sup>n</sup>hi<sup>n</sup>wi; they..., ^ú<sup>n</sup>hiñe). “**^ú<sup>n</sup>naha** ke, It’s difficult but I can do it!” (*a glossed statement of meaning*). **^ú<sup>n</sup> hñe ~ hna** *v.t.* intend; plan. *Ha^ú<sup>n</sup> ihádugra<sup>n</sup>šge ha^ú<sup>n</sup> hñe ke, If I plan it, I would do it.* \*\*SEE: **plan.**

\*\* **^ú<sup>n</sup>na** *instrumental* using a...; with a... [NOTE: This element is used with things. When the subject or object refers to the human body, the following element is used: “*áre ^ú<sup>n</sup>*”].

*Ná<sup>n</sup>ije ha^ú<sup>n</sup>na udwáje uháji<sup>n</sup> ke, I hit the cat with a stick.*

*Mándhe wíroji<sup>n</sup> ^ú<sup>n</sup>na múnje ch^éhi ke,*

*He killed the bear with an tron club.*

*Í<sup>n</sup>thwe ^ú<sup>n</sup>na ajé ke, He chopped the wood with an axe.*

*Míwa ^ú<sup>n</sup>na china waré hñe ke,*

*I am the one (who) is going to town.*

NOTE, however, the following:

*Thí áre ^ú<sup>n</sup> ki He did it with his foot.*

*Náwe áre ^ú<sup>n</sup>na ke, He made it by hand.*

*I árewi^ú<sup>n</sup> ke (or) Í<sup>n</sup>u<sup>n</sup> grá^ú<sup>n</sup> ke,*

*She makes it with her mouth.*

\*\* **^ú<sup>n</sup> píta; ^ú<sup>n</sup> pída** *n.* beneficial; curative. **^ú<sup>n</sup> pída<sup>n</sup>hašgu<sup>n</sup>**, There is a way. **^ú<sup>n</sup> skúñi; ^ú<sup>n</sup> skúñe** *adv.* not anymore. *Súje hi<sup>n</sup>wámínasdu<sup>n</sup> ke, Inúha<sup>n</sup> ha^ú<sup>n</sup> skúñi ke, I used to ride horses, (but) not anymore.* **^ú<sup>n</sup> škúñi wahi** *adj/v.i.* impracticable; cannot be made (or) done; useless; worn; unfit for use (tools). [OmP. *a<sup>n</sup> azhiwadhe; gaghazhiwadhe (DOR)*]. **^ú<sup>n</sup>ta (?)**; **^ú<sup>n</sup>na** *v.t.* work.

\*\* **wa^ú<sup>n</sup>** *v.t.* work; use; do; be using; make do: (I..., wá^ú<sup>n</sup> [wa- + ha- (I) + ^ú<sup>n</sup>]; you..., wará ^ú<sup>n</sup>; we..., hi<sup>n</sup>wá^ú<sup>n</sup>wi; they..., wa^ú<sup>n</sup>ñe). **Wa^ú<sup>n</sup>** *grapiñe* ra^ú<sup>n</sup> áñe ke, They say you do good work. *Ríre wa^ú<sup>n</sup> wa<sup>n</sup>šige áñe ke, They say (that) you are a working man.* **u<sup>n</sup>^e; u^e** (IEB) *n.* groceries; rations; food; commodities.

**u-...** (*locative prefix*); **...-da-...; róda(da)** *prep.* into; in; within; at. [NOTE: The reference is to a third point].

<b>ubé</b>	throw in; put in
<b>ugwé</b>	go in; enter into
<b>ut^á<sup>n</sup>wé</b>	jump in

**ubé** *v.t.* throw in; put in: (I..., uhábe; you..., urábe; we..., hóbewi; they..., ubéñe). *Warúbrabra wahgé ritéwi épuxeda hórigibešdu<sup>n</sup> tahñi ke, We are going to throw your paper plates in the trash for you.* *Wathiha<sup>n</sup> ugu u<sup>n</sup>^é mawóta wohégrabe ki, I put my garden vegetables in a storage basket.*

**ubóthrege; ubóšage (?)** (DOR) *v.i.* shoot and split, split (*by shooting*); break up: (I..., uhábothage; you..., urábothage; we..., hú<sup>n</sup>bothagewi; they..., ubóthage ñe). (opóshake (DOR)). *Máya<sup>n</sup> réxe urábothagesdu<sup>n</sup> je, Can you shoot and split the pot?* “*Núxe ubóthrege ke, It breaks up with a blast.*” [NOTE: This is said when the (Missouri) river ice splits on a very cold night giving a sharp sound (DOR)]. (SDWD) [OmP. *umísne (DOR)*]. \*\*SEE: **break up; shoot; split.**

**ubóxwañi** *v.i.* blow off (*as paper from table*) (lit.: “fall by sudden blow, blast”). *Táje wi^i<sup>n</sup>da warúbrabra bróge wáaruje uwáboxwañi ke, The wind succeeded in blowing off all the paper plates from the table.* \*\*SEE: **ubóbru; blow.**

“a” in papa; “a<sup>n</sup>” as “aw” in yawn; “ch ~ č” in chair; “dh” in the; “e” in they (Final “e” as wet); “g” in give; “i” as ski; “i<sup>n</sup>” in hee; “j” in Jake; “k” in key; “ñ” in cañon

# Loway-Otoe-Missouria ~ English

[JGT:1992] (Rev. Sept. 10, 2008)

**úbra; úbra<sup>n</sup>** (GM); **brán** (DOR) *n/v.i/v.t.* blossom; smell; fragrance; odor; smell; fragrant; give pleasing odor, fragrance; emit an odor, pleasing smell: (I..., uhábra<sup>n</sup>; you..., urábra<sup>n</sup>; we..., hóbra<sup>n</sup>wi; they..., ubra<sup>n</sup>ñe). Xamóxa pí ubra<sup>n</sup>ñe ki, The flowers smell good. Hínu šéxañe warók<sup>^</sup>i<sup>n</sup> wóhegrabra<sup>n</sup> hegráhi ke, I like to smell my mom's apple pies. [W. pa<sup>n</sup>ná<sup>n</sup> (oder; smell, give off an odor: I..., hi<sup>n</sup>pa<sup>n</sup>ná<sup>n</sup>); horup<sup>n</sup>ná<sup>n</sup> (hotup<sup>n</sup>ná<sup>n</sup>); OmP. btha<sup>n</sup>, uhi btha<sup>n</sup>; Os. btha<sup>n</sup> (fine fragrance); gabtha<sup>n</sup> (pleasing fragrance), dábdha<sup>n</sup> (smell of s.t. cooking or burning); D. mna (emit odor), ómna (smell; a smell), imna (be satisfied; have sufficient)]. \*\*SEE: **bra<sup>n</sup>**.

**ubráhge; ubráthge** (old) *adj/v.i.* flatten; be flatten, be leveled. Tát<sup>^</sup>a<sup>n</sup>we xáñe china ubráhgehi úrageñe ke, The tornado flattened the town, they told me.

**ubri<sup>n</sup>** *v.i.* wind up; twist, twist into; wind in to: (I..., uhábrí<sup>n</sup>; you..., urábrí<sup>n</sup>; we..., hóbrí<sup>n</sup>wi; they..., ubrí<sup>n</sup>ñe). Dánañida hó hi<sup>n</sup>thige hi<sup>n</sup>náwida thejéna wíresge uhégrabri<sup>n</sup>na Hi<sup>n</sup>na: bíxe hethíge ki, Yesterday when we were fishing, slowly I wound up my string, Wow! I caught a catfish. **ubrí<sup>n</sup>brí<sup>n</sup>; ugíbrí<sup>n</sup>brí<sup>n</sup>** *adj/v.i.* twisted in and out. Hawébrí<sup>n</sup> <sup>^</sup>ú<sup>n</sup> gúnachi chékwe thúyíne uwébrí<sup>n</sup>brí<sup>n</sup>hi<sup>^</sup>ašgu<sup>n</sup>, Because he wanted to make a rope, he caused the fine cords **be twisted in and out**. \*\*SEE: **ugíbrí<sup>n</sup>brí<sup>n</sup>**. **ugíbrí<sup>n</sup>** (GM) *v.i.* twist in (by means of an obj. moved away from the body). \*\*SEE: **rubrú<sup>n</sup>; twist**.

\*\* **hawébrí<sup>n</sup>** *n.* rope. **rubrí<sup>n</sup>; rubrú<sup>n</sup>** *v.i.* wring out (by hand): (I..., hadúbrí<sup>n</sup>; you..., sdúbrí<sup>n</sup>; we..., hi<sup>n</sup>rúbrí<sup>n</sup>wi; they..., rubrí<sup>n</sup>ñe). **rubrí<sup>n</sup>brí<sup>n</sup>** *adj/v.i.* crooked. [W. hirup<sup>n</sup>ni<sup>n</sup>, prepr<sup>n</sup>; OmP. bebdhi<sup>n</sup>, bdebdhi<sup>n</sup>, Os. dhíbedhi<sup>n</sup>; K. byebri<sup>n</sup>; D. penni<sup>n</sup> (be on a slant, not vertical, diagonal), yumni (turn around, go in circles), penni (warp, twist, become crooked, warped, etc.)]. \*\*SEE: **brébrí<sup>n</sup>; rope; string**.

**uch<sup>^</sup>e; ut<sup>^</sup>a** *v.i.* talk over; talk to, speak to; converse; address s.o.: (I..., uhách<sup>^</sup>e; you..., urách<sup>^</sup>e; we..., hót<sup>^</sup>awi; they..., ut<sup>^</sup>añe). Héda itú<sup>n</sup> ut<sup>^</sup>añena achdáre wirúgra<sup>n</sup>ñe ke, And then first, they are talking it over, and then they decide it. \*\*SEE: **ich<sup>^</sup>e; ugič<sup>^</sup>e; talk; speak**.

**uchí; mína** *v.i.* camp by; dwell in (as spirits in trees, hills, rocks, etc.). Waká<sup>n</sup>da-nochí<sup>^</sup>i<sup>n</sup>ñe ida rihášgu<sup>n</sup> -- ná<sup>n</sup> x<sup>^</sup>ojeda, Little tree spirits **lived in** there, it seems. In a hole in the tree. [From Wéka<sup>n</sup> "Níwéda<sup>n</sup> Xóbrí<sup>n</sup>" (Twin Holy Boys)]. \*\*SEE: **live**.

**udá; udáhi**; (utá (DOR)) *n/adj/v.i/v.t.* the rest, remainder; some, someone; spare; save; be left, be left over: (I..., uháda; you..., uráda; we..., hódawi; they..., udáñe). Udá dáha rúdre re, Take **the rest**. Hau udá jé<sup>^</sup>e aré ke, Well, this is the rest of it. Wá<sup>n</sup>shige náha išdáhšji udá ke, The man was only one that **remained**. Udá arénaha<sup>e</sup>, Those who were **left**. Udá dáha hi<sup>n</sup>rúdre tahñi ke, We'll take what's **left**. Udá agútaje ki [agú tahñe], Somebody is coming back. [From: "Hi<sup>n</sup>kúñi" (My Grandmother)]. Ú<sup>n</sup>nađa ke [u- + hi<sup>n</sup>- (me) + ra- (you) + -da], You **saved** me. (ota (HAM)). [OmP. a<sup>n</sup>thde; Os. uštséhki; D. ópte, ókaptaj]. \*\*SEE: **better than**. **udáhi** *v.i.* cause (or) make to be left, spared, saved: (I..., udáha; you..., urára; we..., udáhi<sup>n</sup>wi; they..., udáhiñe). Udámi<sup>n</sup> ke, **She spared** me.

**udágagaje**; (otákakace (DOR)) *adj/v.i.* be hot, feverish; experience burning sensation (as when sick): (I..., u<sup>n</sup>dágagaje; you..., urídagagaje; we..., wowádagagajewi; they..., wódagagajeñe). [OmP. unatiti (DOR)].

**udáka<sup>n</sup>** *n.* wake (funeral) (lit. "within lighting"). [NOTE: It refers to the lighting of a lamp for the deceased next to the casket].

**udá<sup>n</sup>** *v.i.* press on s.t.; be depressed towards: (I..., uháda<sup>n</sup>; you..., uráda<sup>n</sup>; we..., hódawí; they..., udá<sup>n</sup>ñe). [NOTE: This may be a passive conjugation: (I..., uhi<sup>n</sup>da<sup>n</sup>; you..., urída<sup>n</sup>; we..., wówada<sup>n</sup>wi; they..., uwadá<sup>n</sup>ñe)]. **ugída<sup>n</sup>** *v.t.* be depressed toward; be depressed upward: (I..., uháda<sup>n</sup>; you..., uráda<sup>n</sup>; we..., hódawí; they..., udá<sup>n</sup>ñe).

\*\* **awáda<sup>n</sup>** *v.t.* press down, press on; push with (as fingers to bristle the hair): (I..., ápáda<sup>n</sup>; you..., aswáda<sup>n</sup>; we..., ha<sup>n</sup>wáda<sup>n</sup>wi; they..., awáda<sup>n</sup>ñe). Nádu **aswáda<sup>n</sup>** ramina ke, You always **press down** your hair. **nat<sup>^</sup>úda<sup>n</sup>** *v.i/v.t.* have pity; pity s.o., take pity on s.o. (in sense of blessing s.o.).

**udáni** *prep/adv.* before. **udániği** *adv.* beforehand. \*\*SEE: **dánañi; udwáni; mandánañida**.

**údaxe; údax<sup>^</sup>e** (?); (ótaghe (DOR)) *v.i.* soak through s.t. (and seen through on other side, as with water, rain; grease), (lit. "within seen leak ~ spill"). [NOTE: When something soaks through a fabric, as water through a blanket, which is seen on the other side (or) as writing on a paper, grease on a towel (DOR)]: (I..., uhi<sup>n</sup>daxe; you..., urídaxe; we..., wówadaxewi; they..., uwadáxeñe)]. **gidáxe; gidáx<sup>^</sup>e** *v.i.* rain soak through (clothing): (I..., hi<sup>n</sup>gidaxe; you..., rigídaxe; we..., wawédaxewi; they..., wedáxeñe)]. \*\*SEE: **soak**.

**udáyu**; (utáyu (DOR)) *v.i.* put in (or) fill in next to [u- (in; within) + (idá (there) + -yú (put))]; put s.t. next to the waist under the belt. [NOTE: Put anything in a blanket or buffalo robe, next to the waist, when a belt is worn]: (I..., uhádayu; you..., urádayu; we..., hódayu wi; they..., udáyu ñe). Wóša mitáwe dánaje arigigra<sup>n</sup>da u<sup>n</sup>rágidayusdu<sup>n</sup> ke, You can put it in my bag there lying next to yours. [OmP. itizhi (DOR)]. **ugídayu** *v.i.* put in (or) fill in for another. Hi<sup>n</sup>wógidayuwí ke, We put it in it for them.

**údh<sup>^</sup>u**. \*\*SEE: **úthu**.

=**udhe** *v.rt.* dry. \*\*SEE: **budhé; ibúdhé; dry; thirsty**.

**udhi; uthí** *adj/v.i.* be rusty. Námañi báši **udhí**dhi ke, My pickup (truck) is **rusty** in spots.

**udhrí<sup>n</sup>**. \*\*SEE: **uthri<sup>n</sup>**.

**udhwé; othwé** (DOR) *v.i.* sink s.t. floating (by weighing down).

**údo; údho; uthó** *n.* valley; ravine.

**údođáči (táñi)** *adj/v.i.* wind; windy; be windy.

**udúje; odúje** (DOR) *adj/v.i.* sunburn; be sunburned.

**udwáge**. \*\*SEE: **udwá<sup>n</sup>; udwá<sup>n</sup>ge**.

**udwáhe**. \*\*SEE: **udwáxe**.

**udwánke; udwáje**. \*\*SEE: **udwá<sup>n</sup>; udwá<sup>n</sup>ge**.

**udwá<sup>n</sup>** *n.* cat; feline. **udwá<sup>n</sup>iñe** (O.); **udwá<sup>n</sup>iñe** (O.) *n.* cat, house cat.

Udwáyiñe aminada, (or) Udwáyiñe náñe ke, There is a cat there on the chair. **udwáyiñe šúwe**. (LWR) *n.* kitten; young cat. [W. wiúk, widjúk widjúgera; hidjúkera: wiichá<sup>n</sup>wa(na) (wild cat); K. ihú<sup>n</sup>; Os. i<sup>n</sup>gtha<sup>n</sup>ga, ihú<sup>n</sup>ka; OmP. i<sup>n</sup>gdhá<sup>n</sup>(ga); L. igmú; D. innú; Y. ikmu; H. buushíngexaxá; Bl. tmockka; Tu. taluskayinkí].

\*\* **udwá<sup>n</sup>baši** *n.* bob tailed cat; wild cat (GM) ; bob cat (lit. "cat bobtail long"). **udwá<sup>n</sup>ge; udwáje; udwánke; udwáje; udwášiñe** *n.* muskrat. **udwá<sup>n</sup>šewe ~ udwá<sup>n</sup>kšewe** (LzH) *n.* muskrat. **udwá<sup>n</sup>ší<sup>n</sup>je šwíšje** *n.* wild cat. **udwá<sup>n</sup>thí<sup>n</sup>je thréje; udwá<sup>n</sup>xa<sup>n</sup>je** (O.) *n.* panther (lit. "cat tail long"). **udwá<sup>n</sup>xáñe** (I); **udwá<sup>n</sup>xá<sup>n</sup>je** (O.) *n.* tiger; lion; panther (DOR).

**udwá<sup>n</sup>chi; udwá<sup>n</sup>je** (LWR) *n.* son-in-law (lit. "cat in the house"). (NOTE: An informal, familiar term of address. The usual term is "wa<sup>n</sup>dóha<sup>n</sup>").

**udwá<sup>n</sup>yiñe xáñe shkówe** (I); **udwá<sup>n</sup>yiñe xá<sup>n</sup>je skówe** (O.) (LWR) *n.* cattail (a water plant).

**udwáni; odwáni** (DOR) *adj/v.i/v.t.* incomplete; not reached; be incomplete; wanting; be wanting; lack; fail to attain; less, be short; miss (bus, ride, train): (I am..., uhédwáni; you are..., urídwáni; we are..., hódwániwi; they are..., udwániñe). Uhédwáni ke, I didn't make it ~ I missed it. Míne hi<sup>n</sup>thréje ke; Justin udwáni ke, I am taller; Justin is not (as tall as I). Aré urídwáni ke, but he is not as tall as you. \*\*SEE: **comparisons**. Híne waši hódwáni ke, We (us two) missed the dance.

\*\* **udwánihi** *adj.* cause (or) make incomplete; make wanting; cause to be lacking (or) to fail to attain: (I am..., udwániha; you are..., udwániira; we are..., udwánihi<sup>n</sup>wi; they are..., udwánihiñe). **iródwáni** (HAM) *adj.* not full, not enough; insufficient. [OmP. hebadi (DOR); D. ókpani, ótpani (be lacking, less than); iyókpani (be less than, not enough, fail to reach, accomplish)].

**udwášiñe**. \*\*SEE: **udwá<sup>n</sup>; udwá<sup>n</sup>ge**.

**udwáxe ~ udwáhe; utwáge** (DOR) *n.* tip (of ear, finger, wing); end (of handle, stick; wood; branch or limb); source (or) head (of a stream, river).

**udwáxe; kóga** *n.* branch; limb. **udwáxe; waruma** (MAX) *n.* handle; end (or) tip of ax, point of knife. [OmP. intaghe; W. isa-ra, isawara; D. oingkpa (DOR)]. \*\*SEE: **ihá<sup>n</sup>ki**. **ná udwágeda** *n.* tree top; top of the tree.

**u<sup>^</sup>éra** (DOR) *adj/v.t.* scattered over; strew in. Edá máya<sup>n</sup> bróge ché **u<sup>^</sup>éra** aráñe ke, Then the buffalo went **scattered** all over the earth. [From Wéka<sup>n</sup> "Mišhíñe Udwáñe (Rabbit and Muskrat)"]. Ráni rudhena máya<sup>n</sup> idá **u<sup>^</sup>éra** bé, hinášiñe, áñe ke, The Old Woman taking the tobacco, she

"ŋ" as 'ng' in sing; "o" as note; "p" as pie; "r" as in Spanish 'pero'; "s" as say; "š" heard as "s" or "sh"; "th" as thick; "u" as sure; "u<sup>n</sup>" as in too;

"x" as guttural "loch"; "x" ~ " ? " (=glotal stop) as in uh<sup>^</sup>oh

# Báxoje-Jiwére- Nút'achi ~ Ma'únke

(Rev. Sept. 10, 2008) [JGT:1992]

**scattered over** the land. [From *Wéka* "Mishjiñe Náthaje (Rabbit and Grasshopper)".

\*\*SEE: **urábe**, **scatter**, **strewn**.

**u<sup>^</sup>grihšji** (old) *adj.* bare (of undergrowth, grass).

**ugibri**<sup>n</sup>. \*\*SEE: **ubri**<sup>n</sup>.

**ugích<sup>e</sup>** *v.t.* talk, speak with (or) to; address someone; court (a woman). : (I..., uhágich<sup>e</sup>; you..., urágich<sup>e</sup>; we..., hógich<sup>e</sup>ewi; they..., ugich<sup>e</sup>ēne). U<sup>n</sup>nagich<sup>e</sup>šge, If you talk (you ought to talk). **U<sup>r</sup>igich<sup>e</sup>** hagú<sup>n</sup>ta ke, I wish to talk with you. **U<sup>r</sup>ágich<sup>e</sup>šge** pí nú<sup>^</sup>are, You ought to talk with me (lit.: "if you talk with me, it will be good"). (okice (DOR)). [Om/P.ukie; Dak. ochiya (DOR)]. \*\*SEE: **ich<sup>e</sup>**; **uch<sup>e</sup>**; **talk**; **speak**.

**ugída**<sup>n</sup> *v.t.* be depressed toward. \*\*SEE: **udá**<sup>n</sup>.

**ugiji**<sup>n</sup>; (okicin (DOR)) *v.t.* hit, strike for another; hit s.o. Wówagiji<sup>n</sup> ke, He hit it for them. Wówaragiji<sup>n</sup>wi ke, You hit it for us. Hi<sup>n</sup>wógiji<sup>n</sup>wi ke, We hit it for him. Hi<sup>n</sup>wiwogiji<sup>n</sup>wi ke, We strike it for them with something. \*\*SEE: **uji**<sup>n</sup>.

**ugigraje**; **ogigraje**. \*\*SEE: **ugráje**; **ujé**.

**ugigre**; **okigre** (DOR) \*\*SEE: **ukigre**.

**ugiha<sup>n</sup>dhe**; **ukíha<sup>n</sup>dhe** *n/adj/v.i.* shadow; darken on; overshadow; be dark on. **ukíhá<sup>n</sup>dhe jigré** *v.i.* become dark suddenly; overshadow suddenly.

Ú<sup>n</sup>kiha<sup>n</sup>dhe jigré ke, It suddenly became dark on me.

Urígihá<sup>n</sup>dhe jigré ke, It suddenly was dark on you.

Wówagihá<sup>n</sup>dhe jigréwi ke, It suddenly overshadowed us.

[Om/P. agahanapaz (DOR)].

**ugik<sup>u</sup><sup>n</sup>**; (ogik<sup>u</sup><sup>n</sup> (DOR)) *v.t.* give back to (one's property); restore; pay what belongs to (or) is due to s.o.; pay wages (or) debt to: (I..., uhágik<sup>u</sup><sup>n</sup>; you..., urágik<sup>u</sup><sup>n</sup>; we..., hógik<sup>u</sup><sup>n</sup>wi; they..., ugik<sup>u</sup><sup>n</sup>ēne). **U<sup>n</sup>nagik<sup>u</sup><sup>n</sup>da** nat<sup>u</sup><sup>n</sup>rida<sup>n</sup> hñe ke, When you give it back, then I'll have pity (forgive) on you. \*\*SEE: **uk<sup>u</sup><sup>n</sup>**; **give**.

**uginich<sup>e</sup>**; **uxá<sup>n</sup>šige** (DOR) *v.t.* hurt (or) cause pain to another: (I..., uháginich<sup>e</sup>; you..., uráginich<sup>e</sup>; we..., hóginich<sup>e</sup>ewi; they..., uginich<sup>e</sup>ēne). Hinwórušanawi ke; Aréchi dáthga wáwoginich<sup>e</sup>ēne gúnaña je, We don't make them any worry, therefore how is it they want to hurt us? [udhútadhe (DOR)]. \*\*SEE: **ušinge**; **uxá<sup>n</sup>šige**.

**uginije**; (okíñice (DOR)) *v.t.* cause one get out of the way; make s.o. flee abandoning property; abandon one's property (and/ or) land to others: (I..., uháginije; you..., uráginije; we..., hóginijewi; they..., uginijeñe). Ma<sup>u</sup><sup>n</sup>ke Báxoje Jiwére máya<sup>n</sup>da wagimunuñe máñinechi aréda inúha Oklahoma (I.T.) wóginijeñe áne ke, Because the settlers were continually stealing from the the loway and Otoe, that it was that they both fled to Oklahoma Indian Territory, abandoning all their land and possessions. [wiúgashe aghe (DOR)].

**ugirage/ ogirage** *v.t.* tell to (another); tell s.o. about his property: (I..., uhágidage; you..., urágisdage; we..., hógiragewi; they..., ugriragēne). [Om/P. uidha, udhidha (DOR)]. \*\*SEE: **uráge**; **tell**; **speak to**.

**ugiša**<sup>n</sup> *v.t.* help; give assistance; give aid: (I..., uhágisa<sup>n</sup>; you..., urágisa<sup>n</sup>; we..., hógisa<sup>n</sup>wi; they..., ugisa<sup>n</sup>ēne). **U<sup>r</sup>igisa<sup>n</sup>sdu<sup>n</sup>** nú<sup>^</sup>a urákisa<sup>n</sup> hñe ke, I can help you, but you are going to help yourself. **ugráša<sup>n</sup>** *v.t. poss.* help one's own. **ukíkíša<sup>n</sup>** *v.t. recip.* help each other; help one another. Š<sup>u</sup>áge: "Pí kíkí<sup>u</sup><sup>n</sup> tahó<sup>n</sup>áñe ke; aréda hókikisa<sup>n</sup>wi ke, The old people said, "Be good to one another", so then we help each other. \*\*SEE: **uráša<sup>n</sup>**; **help**.

**ugišge**; **ukíšge**; (okishke (DOR)) *n/v.t.* chain; join together (two links of chain; two pieces of string, etc.); tie together; hitch up: (I..., uhégisge; you..., urégisge; we..., hógisge; they..., ugisgeñe). Wirešge chékwe <sup>u</sup><sup>n</sup>na háwebri<sup>n</sup> thréje iyá<sup>n</sup>ki hógisge hi<sup>n</sup><sup>u</sup><sup>n</sup> dahge ke, Using a string and a cord, we made a long rope by joining them together. Hašúweda Hinjéga shúñe núwe námañi wógisgena hówewi hómínawi dahge ke. When I was small, my uncle would hitch up the team of horses to the wagon and we rode along in it. [ukíaca (DOR)]. \*\*SEE: **ušge**; **tie**.

\*\* **ugišgesge** *v.t.* join together many links forming a chain; tie together at the ends many pieces of string, making a long string: (I..., uhégisgesge; you..., urégisgesge; we..., hógisgesge; they..., ugisgesgeñe).

**ugišge**; (okishke (DOR)) *v.i.* sick, be sick; not feel well (but not ill): (I am..., úgíšge; you are..., urigíšge; we are..., wówagíšge; they are..., ugíšgeñe). Hináge ú<sup>n</sup>gíšge dá<sup>n</sup>na ke, My wife does not feel well to me. [Om/P. wakega (DOR)]. \*\*SEE: **gíšge**; **wahíre**; **ill**; **sick**.

**ugíxe** (GM) *v.t.* stuck in around. Wañi kirára wawáthruna péje **ugixášgu<sup>n</sup>**, Different kinds of meat were spitted around the fire. [D. okáxa (stick into, as something sharp)].

**ugíya<sup>n</sup>je** *v.t.* lend; borrow. \*\*SEE: **uyá<sup>n</sup>je**.

**ugra-...; ogra-** (DOR) *possessive prf.* to (or) for one's own. [NOTE: "The prefix gra- indicates that the action reverts back toward the subject as a third point; it is used to express the notion that the object belongs to or refers to the subject: grá<sup>n</sup>á he carries his own one (grá<sup>n</sup>á to carry), aré xróge grák<sup>e</sup> ke' he digs himself a ditch (lit, he digs his own ditch), ugrákíchásgu he spoke to him (his own), wógrasá égrata I see my hat (áta I see), erégrasda thou sees thy own one (arásda thou sees), wégrawañá he called to his own ones (wa-gí-gra-wañá giwá to call to), egráhdawewi they (def.) watched over their own one (adáwe to watch over), hórigrasá tahñe kè we will help you (our own ones) (hí-ú-ri-[gí]-gra-sá-tahñe, ugisá to help). The prefix gra- amalgamates with the following r- to give gi- and with a following w- to give gw-: grúde he takes his own one (gra + rúde), wíhegroge I found my own ones (wa-i-ha-g[ra]-rogre, irógre to come upon, find), wégruhíjenásgu they bound their own ones on, it seems (waá-g[ra]-lu-), iwahunasgu she knew me (her own one), it seems (i-hí-g[ra]-wa-), wígwahúje he knew his own ones (iwáhúje to know), urégwexá thou blew thy own one (u-rag[ra]-wexá)." William Whitman, "Descriptive Grammar of Ioway-Otoe", JAL 13, 245-6. 1947].

[NOTE: Certain pronouns (ha- (I), ra- (you)) change the vowel "a" to "e" before the possessive prefix "gra-".]

Egráñi ke, He has his own one [a- + gra- + ñi (añi, have)].

Wegrábe, She leaves her own ones [wa- (them) + gra- (own ones) + bé (abandon)].

Wéwegrawa<sup>n</sup> ho, Call us two! (who are thy own) [wáwa- (us) + gra- (own ones) wá<sup>n</sup> (call)].

Werégra<sup>n</sup>, You carries thy own ones [wa- (them) + ra-> re- (you) + gra- (own ones) + <sup>u</sup>a<sup>n</sup> (carry)].

Uhégwexa<sup>n</sup>, I blow at mine [u- (on; at) + há-> he (I) + g(ra) + wexa<sup>n</sup> (blow)].

[NOTE: This same change of "a" to "e" appears in udwáñi (fail to reach, come up to, thus):

Uhédwañi, I fail to reach it.

Urdwañi, You fail to reach it.

**ugrá**; **ográ** (DOR) *v.i.* float; float along. **naxógra**; **naxó<sup>u</sup>gra** (?) *v.i.* floating log (or) tree. **ñída**; **ñída máñi** *v.i.* float on ~ in water. **tájje uwáre** *v.i.* float in the air.

**ugráge** *v.t.* confess; tell (to) one's own. \*\*SEE: **uráge**.

**ugráhe** (?) *v.i.* be moving along; go along in; come thru (or) past: (I..., uhégrahe; you..., urégrahe; we..., hógrahewi; they..., ugráheñe). Na<sup>u</sup><sup>n</sup> uwágrahe ke, They're going back home along the path. \*\*SEE: **go**.

**ugráje**; **ográje**; (ókrace (DOR)) *v.t.* look for one's own (as a lost child, dog). Shúnkeñi urégra je, Have you looked for your dog? **ugigraje**;

**ogigraje** (DOR) *v.t.* look for another's property. Gáida shúñe hi<sup>n</sup>wógigrajewi hi<sup>n</sup>híwi ke, We arrived over there looking for his horses. \*\*SEE: **ujé**; **uráje**.

**ugráji**<sup>n</sup>; (ókracin (DOR)) *v.t.* hit one's own property, relative, friend: (I..., uhégraji<sup>n</sup>; you..., urégraji<sup>n</sup>; we..., hógraji<sup>n</sup>wi; they..., ugráji<sup>n</sup>ēne). [Om/P. ugiti<sup>n</sup> (DOR)]. \*\*SEE: **ují**<sup>n</sup>.

**ugrák<sup>u</sup><sup>n</sup>**; (ókrak<sup>u</sup> (DOR)) *v.t.* give s.t. to one's own (relation, friend, child); repay; give his own back to: (I..., uhégrak<sup>u</sup><sup>n</sup>; you..., urégrak<sup>u</sup><sup>n</sup>; we..., hógrak<sup>u</sup><sup>n</sup>wi; they..., ugrák<sup>u</sup><sup>n</sup>ēne). U<sup>n</sup>nérak<sup>u</sup><sup>n</sup> ke, You gave it to me. Ugrák<sup>u</sup><sup>n</sup> ke, I gave it to you. Umiye Pendelton wáwagrak<sup>u</sup><sup>n</sup>chi hógrasa<sup>n</sup> ke, He gave us (his friends) a Pendelton blanket because we helped him. [W. hokrák<sup>u</sup><sup>n</sup>na; Om/P. gíi (DOR)]. \*\*SEE: **uk<sup>u</sup><sup>n</sup>**.

**ugranaje**; (ókranañe (DOR)) *v.t.* hold his own; take hold of one's own (relation, friend, property): (I..., uhégranaje; you..., urégranaje; we..., hógranaje; they..., uhégranajeñe). [Om/P.u dha<sup>n</sup> (DOR)]. \*\*SEE: **ugráje**.

**ugráje** *v.t.* put on (or) wear on the head; put on the head; be hanging in: (I..., uhágraje; you..., urágraje; we..., hógrajewi; they..., ugrájeñe).

Wógraje uhágraje ke, I put on my hat.

NOTE Below:

Wógraje hi<sup>n</sup>wógragrajewi ke, We put on our hat.

"a" in papa; "a<sup>n</sup>" as "aw" in yawn; "ch ~ ĉ" in chair; "dh" in the; "e" in they (Final "e" as wet); "g" in give; "i" as ski; "i<sup>n</sup>" in hee; "j" in Jake; "k" in key; "ñ" in canyon

# Ioway-Otoe-Missouria ~ English

[JGT:1992] (Rev. Sept. 10, 2008)

Wógraje wóregragrañewi ke, You (*plural*) put on your hat.  
 Wógraje wógragrangeñe ke, They (*plural*) put on their hat.

**ugráša**<sup>n</sup> *v.t.* help one's own (*relation, friend, child*): (I..., uhégraša<sup>n</sup>; you..., urégraša<sup>n</sup>; we..., hógráša<sup>n</sup>wi; they..., ugráša<sup>n</sup>ñe). Hi<sup>n</sup>yiñe námañi etáwe pí<sup>n</sup>uhégrasa<sup>n</sup> ke, I helped my son fix his car. \*\*SEE: **uráša**<sup>n</sup>; **help**.

**ugrášige; gigrášige** *v.t.* complain about one's own (*relative or friend*); gossip: (I..., uhégrašige; you..., urégrašige; we..., hógrášigewi; they..., ugrášigeñe). Hú<sup>n</sup>regrašige je, Did you complain about me? Hu<sup>n</sup>grašigeñ ki, They complained about me. [Om/P. ugdhashige (DOR)]. \*\*SEE: **urášige**.

**ugráx<sup>n</sup>a; raji<sup>n</sup>da** *v.i.* holler; shout; yell. \*\*SEE: **rahúdhce; hótu<sup>n</sup>**; **holler**; **shout**; **yell**.

**ugráyu; ugré** *v.t.* insert; put in: (I..., uhégrayu; you..., urégrayu; we..., hógrayuwi; they..., ugrayuñe). Wóša uhégrayu ke, I put it in my pouch.

**ugré**; (okré (SKN)) (arch.) *n.* gourd face stamp [NOTE: It was used for painting in the Medicine Lodge Dance]. **úgre; dágre; ubé** *v.t.* put in. **ukígre** *n/v.t.* an addition (*as an extra room to a house, a shed or lean-to built to an out building; an extra row of fence, etc*); make the ends (or) sides of two standing objects to touch each other; make an addition (*as to a house, fence*): (I..., uhákigre; you..., urákigre; we..., hókigrewi; they..., ukigreñe). **Ukígre** ha<sup>n</sup>uhé<sup>n</sup> hñe ke, I'm going to make an addition. Chí waxóñita<sup>n</sup> hi<sup>n</sup>téwi wówagikigreñe ke, They want to make an addition us, (*at*) our church. [Om/P. ukigdhe (DOR)].

**ugrí** (GM) *v.t.* find. [NOTE: Could this be "ugré"?]. \*\*SEE: **find**.

**úgrihji; ugríxji**; (ukrikhchi (DOR)) *n/adj.* forest, woods ~ trees barren of undergrowth (*tall grass, sun flowers, brush*); trees standing together or apart (*without an undergrowth, grass, etc*). [Om/P. kiza (DOR)]. \*\*SEE: **uxráwe**; **woods**.

**ugrí<sup>n</sup>máñi; rugrí<sup>n</sup>máñi** *v.t.* Lightning Man. \*\*SEE: **lightning**; **Twin Holy Boys**.

**ugrúñe; wógruñe; grú<sup>n</sup>**; **wagrú<sup>n</sup>**; **ich<sup>n</sup>é piskunñi**; (ogróñe (DOR)) *v.t.* curse; cuss; call s.o. bad names: (I..., uhégruñe; you..., urégruñe; we..., hógruñewi; they..., ugruñeñe). Rithúñe mí<sup>n</sup>e hédá<sup>n</sup> wóweregrúñe táññi ke, You will not be calling your younger brothers and me ugly names.

**ugú<sup>n</sup>** (O.); **uku<sup>n</sup>** (DOR); **úgwa<sup>n</sup>** ~ **ugwá<sup>n</sup>** (I.) (GM); (ukwá (DOR)) *n.* pile; stack; heap. **ugú<sup>n</sup> <sup>n</sup>uhé<sup>n</sup>** (O.) *v.t.* pile in a heap. **xámi ugú<sup>n</sup>** *n.* hay stack. [Om/P. akiasta (DOR)]. \*\*SEE: **úgwa<sup>n</sup>**.

**ugwá**. \*\*SEE: **ugwé**.

**úgwa<sup>n</sup>** (I.) (GM); **ugwá<sup>n</sup>** (LWR); (ukwá (DOR)) *n.* pile; stack; heap. Nógwa<sup>n</sup> xáñe há<sup>n</sup>nigije táññi ke, We will chop for you a big woodpile.

**úgwa<sup>n</sup>hi** (I.); **ugú<sup>n</sup>uhé<sup>n</sup>** (O.) *v.t.* pile up (*in a heap*); make a pile. \*\*SEE: **ugú<sup>n</sup>**.

**ugwé; ugwá**; (okwe(DOR)); **gi<sup>n</sup>uhé<sup>n</sup>** *v.t.* go in, into; come in, enter; enter house, building, lodge: (I..., uhágwe; you..., urágwe; we..., hógwawi; they..., ugwáñe). **Ugwé** ré ke, He's gone in (*seen by others*). **Ugwá** ré ke, He went in (*seen by evidence*). Chúgwaw! re, Come in (*plural*), Enter into the house. [Om/P. upé; L. ókpe]. **gi<sup>n</sup>uhé<sup>n</sup>** *v.t.* enter (*a hole*). \*\*SEE: **enter**; **hole**.

**uhá<sup>n</sup>**; **wóha<sup>n</sup>**; **apúxe** *v.i.* cook; boil: (I..., uháha<sup>n</sup>; you..., uráha<sup>n</sup>; we..., hóha<sup>n</sup>wi; they..., uháñe). **wóha<sup>n</sup>** *v.i.* cook s.t. Kígó hi<sup>n</sup>wógiha<sup>n</sup>wi ke, We cooked a feast for them. Tóhaha<sup>n</sup> ke, I cooked the meat. [Os. úhan (boil); L/D. ohán (boil)].

**uhá<sup>n</sup>dhe; uhá<sup>n</sup>the** (LWR); **óhanje** (LWR) *n/v.i.* evening time; dusk; darkness; become dark; become evening time. [Om/P/Os. há<sup>n</sup>, há<sup>n</sup>dd<sup>n</sup>; L/D. ótpaza, ókpaza].

**uhá<sup>n</sup>we; há<sup>n</sup>we; ohá<sup>n</sup>we** (DOR) *n.* light; daylight. **uhá<sup>n</sup>weda** *prep.* when it is light (or) day (*a certainty*); dawn. **uhá<sup>n</sup>weda**; (ohánweda (DOR)) *n.* flash (lightning); flicker (O.). **uhá<sup>n</sup>wegi** (*a past time*) *prep.* when it was light; during the day (*as in: during today; when it was still light*). **uhá<sup>n</sup>wegu; há<sup>n</sup>we kuragu<sup>n</sup>** *n/v.i.* dawn; daylight; flash (*lightning*); flicker of light (O.). **há<sup>n</sup>wegu** *n/v.t.* dawn; daylight.

**uhdá** *v.i/v.t.* hang up; be hanging; be hung up.

**uhdámina** be hanging (*picture on wall*)  
**uhdánage** hang up; be hanging (*bundle*).  
**uhdánayi<sup>n</sup>** hang up; be hanging (*bucket*)

I<sup>n</sup>jéwagaxe **uxdámina** ke, The picture is hanging (*on the wall*).  
 Wanáxi chí máya<sup>n</sup> kúwada nájena rogrígi Warúxawe ikirara **uhdánageñe<sup>n</sup>ašgu<sup>n</sup>**, The spirit lodge was under the earth and all along the sides he saw were hanging many different kinds of Sacred Bundles.

**uhí; úhi** (*attain*) (GM); **wóhi; iróhi** *v.t.* reach; win, beat; hit; throw at: (I..., uháhi; you..., uráhi; we..., hóhiwi; they..., uhíñe). Šíge Udwáje **uhíñe** ki, And again the Muskrat was defeated. [From *Wéka<sup>n</sup> "Mišjiñe Udwáje (Rabbit and Muskrat) "*]. [Om/P. *uhí*; Os. *úhi* (*win, defeat, overcome, prevail*), *uhí* = *reach*; L/D. *ohíya* (*get better of, over come again, win a game*), *ohíya* = *cause to reach to*]. **bóhi** [bé (*throw away*) + *uhí*] *v.t.* throw at.

**uhíje; uhíjehi** *v.i/v.t.* take medicine; put into; stand s.t. in: (I..., uháhije; you..., uráhije; we..., hóhijewi; they..., uhíjeñe). OR (I..., uhíjeha; you..., uhíje; we..., uhíjeñ<sup>n</sup>wi; they..., uhíjeñe).

**uhíñi** ~ **uxíñi** (GM); (oghíñi (DOR)) *v.i.* emerge; get out (*of water*); lose a game.

**úhtu; ú<sup>n</sup>tu; oxtu** (SKN); (huntun (SKN)) *n.* fire place; hearth. **Ú<sup>n</sup>tu<sup>n</sup>^Akída**, (*a personal Wolf Clan name?*) Watches The Fireplace. [NOTE: #108 on Ioway Census Lists #1 & #2, 1880: "108. Un-to a-kí-ta ~ Ún-tu-a-kí-ta (Mijiraje ?) Watching The Hearth: Watches The Fireplace, Issac Washburn. friend of #107 Tan-in-ku(Mi)." (No relation to Mrs. Washburn (MBK)]. **Úht<sup>n</sup>waThígré**, (*a personal Bear Clan name*) Tracks at the Fireplace [úhtu + uwé].

**uhúñe** (CUR); **úhtuñe** (?); **u<sup>n</sup>xri<sup>n</sup>ge théwe**; **u<sup>n</sup>xri<sup>n</sup>ge théwe** *n.* charcoal; dead fire coals.

**ujé; uráje; ugráje** (*possesive*) *v.t.* look for s.t.; seek; search for; hunt (*animals*): (I..., uháje; you..., uráje; we..., hójewi; they..., ujéñe). [NOTE: kinágra ré; kinágra ré (*go hunt for a day*); gixra<sup>n</sup> (*go on a communal ~ tribal buffalo hunt*); kúje (*shoot a small animal or bird*); madhé<sup>n</sup>uhé<sup>n</sup> (*trap, such as beaver, fox, wolf, etc*)]. \*\*SEE: **hunt**. **náwe uje** *n.* handgame (lit. "hand search"). **Náwe uje** <sup>n</sup>uhé<sup>n</sup> umédheda urékurida kíkí<sup>n</sup>uhé<sup>n</sup> míñañe ki, When they play handgame, the north(side) and the south(side) always play each other. [NOTE: The handgame is said to have derived from the traditional moccasin game]. **ugráje**; (okígraje (DOR)) *v.t.* look for one's own property. Wirusgu<sup>n</sup> **uhégraje** hadú<sup>n</sup>age ke, I am unable to find my keys. **ugígraje** *v.t.* look for s.o. else's property. Wirusgu<sup>n</sup> **uhégraje** (je), Did he find my keys? \*\*SEE: **ugráje**.

**ujéye** *v.t.* urinate: (I..., uhájeye; you..., urájeye; we..., hójeyewi; they..., ujejeñe). **Ujéye**; (Uje<sup>n</sup>a (SKN)) (*an Eagle Clan horse or dog name*) Urinates In Water.

**ujíge** *v.i.* stuck in (*between*). **HiWójige** (*a personal name; Clan unknown*) Stuck In The Teeth.

**ujíkuhna** (LV; FM) *v.t.* put s.t. on the right hand side.

**ujíre; unjire** (LW); **jíre; wajire** *v.t.* begin; start. Wa<sup>n</sup>uhé<sup>n</sup> mitáwe wíhátagi hna **uhájire** ke, I have began the end of my work. \*\*SEE: **waríre; ré**.

**ují<sup>n</sup>**; (okín (DOR)) *v.i/v.t.* hit, strike; beat: (I..., uhá jí<sup>n</sup>; you..., urájí<sup>n</sup>; we..., hójí<sup>n</sup>wi; they..., ují<sup>n</sup>ñe). Táje **ují<sup>n</sup>** ne, Hit the ball! T<sup>n</sup>uhé<sup>n</sup> wówarají<sup>n</sup>wi je, Why did you hit us? [Os. *úsi<sup>n</sup>* (*strike, beat, pound, maul, thrash*)]. **ugíji<sup>n</sup>**; (okícín (DOR)) *v.t.* hit, strike for another; hit s.o.: (I..., uhágíji<sup>n</sup>; you..., urágíji<sup>n</sup>; we..., hógíji<sup>n</sup>wi ~ húgíji<sup>n</sup>wi; they..., ugíji<sup>n</sup>ñe). Ná **urígíji<sup>n</sup>** hñe ke, I will hit the tree for you. Wówaragíji<sup>n</sup> táhna je, Will you hit it for us? \*\*SEE: **ugíji<sup>n</sup>**.

\*\* **ukíji<sup>n</sup>**; (okícín (DOR)) *v.t.(reflex.)* hit, strike one's self [NOTE: strike one another, each another (DOR): (I..., uhákíji<sup>n</sup>; you..., urákíji<sup>n</sup>; we..., hókíji<sup>n</sup>wi ~ húkíji<sup>n</sup>wi; they..., ukíji<sup>n</sup>ñe). Wíxdaxe <sup>n</sup>uhé<sup>n</sup> **uhákíji<sup>n</sup>** ke, Using a whip I hit myself. **ukíkíji<sup>n</sup>**; (okícín (DOR)) *v.t.(recip.)* hit, strike one another, each other: (I..., uhákíkíji<sup>n</sup>; you..., urákíkíji<sup>n</sup>; we..., hókíkíji<sup>n</sup>wi ~ húkíkíji<sup>n</sup>wi; they..., ukíkíji<sup>n</sup>ñe). **Ukíkíji<sup>n</sup>**ñe máñiñe ke, They continued hitting one another. **wóji<sup>n</sup>** *n.* club (lit. "something hit with"). \*\*SEE: **uróji<sup>n</sup>**.

**ují<sup>n</sup>gre**. \*\*SEE: **Éwajingre**.

"ñ" as 'ng' in sing; "o" as note; "p" as pie; "r" as in Spanish 'pero'; "s" as say; "š" heard as "s" or "sh"; "th" as thick; "u" as sure; "u<sup>n</sup>" as in too;

"x" as guttural "loch"; "h" ~ " " ? " (=glotal stop) as in uh'oh

# Báxoje-Jiwére- Nút'achi ~ Ma'únke

(Rev. Sept. 10, 2008) [JGT:1992]

**úka; uká**<sup>n</sup> *n.* cliff; bank. **úka<sup>n</sup>; urúka<sup>n</sup>** (?) *n.* a bank (*stream*); caves; fall in (*between*). [Os. *ukan* (*vacancy, space*)]. Uké akixwañiñe, It falls through between them. Uké ha<sup>n</sup>kíxwaxwañiwi, We made it fall through between us. [NOTE: This is said when two persons pass off work between them and the work does not get done]. Uká<sup>n</sup> urúka<sup>n</sup> kei (DOR), The bank fell in (or) caved in. **úkanda; úka<sup>n</sup>da** *adv.* over the bank (or) cliff (*in the direction of*); to the bank; towards the river bank. **Úka<sup>n</sup>da** táwe unáshdaje réhi ke, He kicked the ball over a bank, sending it flying through the air. [OmP. *wa<sup>n</sup>á*; L/D. *maya* (DOR)]. **uká<sup>n</sup>ga<sup>n</sup> túxwa** *adv.* facing the bank (*river*)(or) cliff. [OmP. *wa<sup>n</sup>á-aha*; *wa<sup>n</sup>á-ugaxdhe*?(DOR)].

**uk<sup>^</sup>é** (DOR) *v.t.* go to dig for (*as for beavers*).

**uké** *n/adj.* vacancy; void; emptiness; hollow(ness); space; disregarded; lost; cancel; annul; vacate; reject. Há<sup>n</sup>we dáha uké wáda mína warúthaja škúni dánašge ki, Day sat watching that there should be no wrong. [From *Wéka<sup>n</sup>* "Mišhjiñe Udwänge (Rabbit and Muskrat ")]. \*\*SEE: **úka; uká<sup>n</sup>**.

**ukéne; ukéni** *adj/v.t.* be common. Ukéni urigiya<sup>n</sup>je škúni hñe ke, I don't borrow from you for nothing. [From *Wéka<sup>n</sup>* "Mišhjiñe Udwänge (Rabbit and Muskrat ")]. **agújokéne; agúchokéni** *n.* footwear; mocassin ("lit.: "footwear common"). **Ma<sup>n</sup>ú<sup>n</sup>k<sup>^</sup>okeñe** *n.* French; Frenchman ("lit.: "white person common"). **šúnk<sup>^</sup>okeñe** *n.* dog ("lit.: "horse common"). **Wá<sup>n</sup>shink<sup>^</sup>okeñe** (L); **Wa<sup>n</sup>shink<sup>^</sup>okeñe** (O.) *n.* Native Peoples; Native American(s) ("lit.: "person common"). \*\*SEE: **wán<sup>^</sup>sige; ukéni. wáká<sup>n</sup>okeñe** *n.* copperhead snake ("lit.: "snake common"). [L/D. *ikché* (*common, wild*); *ikché hánpa* ~ *hánpikcheka* (*common mocassins not ornamented or beaded; shunkikcheka* (*common dog, not a horse*))].

**ukéni** *n/adj/v.i.* joke; jesting; for fun; common; be for fun; be common (LWR). **iróšgagra<sup>n</sup>** *v.t.* joke; jest with.

**uk<sup>^</sup>iwe** (LWR) [u- (within) + ki- (oneself) + híwe (lay down)]; **uyá<sup>n</sup> rihú<sup>n</sup>dhe** (DOR) (lit.: "bed rock ~ shake") *n.* cradle; cradle board. \*\*SEE: **cradle. uk<sup>^</sup>iwe<sup>n</sup>iñe** (L) (FM) infant; new born baby (*on cradleboard*) (lit.: "little carried around within [*cradle board*]").

**ukích<sup>^</sup>e**; (ukije ~ ukice (DOR)) *n.* a nation; people (lit.: "those who speak same language (*people; tribe; nation*)). [OmP. *ukíte*]. **ukích<sup>^</sup>e** *n/v.t.* speak to; address oneself to. **ukíkit<sup>^</sup>añe** *v.t.* (*recipr.*) they talk with each other; hold council (DOR). **Ukíkit<sup>^</sup>awašgu<sup>n</sup>**, **They two talked it over**, it seems ~ **They talked to each other**, it seems. **Ukíkit<sup>^</sup>añašgu<sup>n</sup>**, **They all held a council** ~ **They spoke about it together**. [OmP. *ukikiai* (DOR)]. \*\*SEE: **ich<sup>^</sup>e; uch<sup>^</sup>e**.

**ukígrathwe**. \*\*SEE: **uthwé**.

**ukígre; ugígre** (?) (okikre (DOR)) *n/adj/v.t.* a house addition; a lean-to, shed; touch together ends; sides of two obj.; make addition (*to house, fence*): (L..., uhákígre; you..., urákígre; we..., hókígrewi; they..., ukígreñe). **Ukígre** ra<sup>n</sup> hna je, Will you make an addition. Návota urígikígresdu<sup>n</sup> ke, I can make for you an extra fence addition. [OmP. *ukigdhe* (DOR)]. \*\*SEE: **ugré**.

**ukíha<sup>n</sup>dhe; ugiha<sup>n</sup>dhe** *n/adj/v.i.* shadow; darken on; overshadow; be dark on. **ukíha<sup>n</sup>dhe jigré** *v.i.* become dark suddenly; overshadow suddenly (on): (L..., ú<sup>n</sup>kíha<sup>n</sup>dhe jigré; you..., uríkíha<sup>n</sup>dhe jigré; we..., wówakiha<sup>n</sup>dhe jigréwi; they..., ukíha<sup>n</sup>dhe jigréñe). [OmP. *agahanapaze* (DOR)]. \*\*SEE: **ugíha<sup>n</sup>dhe**.

**ukíhje; ukíhšje; wanáhje; ruhágu<sup>n</sup>** (GM); **wóruxe** (SKN) *n.* a non-loway, Otoe-Missouria; an outsider, stranger; another tribal person; foreigner; enemy. (ekidénshi (CUR)). \*\*SEE: **kíhje; fight**.

**ukíje**. \*\*SEE: **ukích<sup>^</sup>e**.

**ukíji<sup>n</sup>** *v.t.* (*reflx.*) hit oneself. \*\*SEE: **uji<sup>n</sup>**.

**ukíkije** *n.* foam.

**ukíkiji<sup>n</sup>** *v.t.* (*recip.*) hit one another. \*\*SEE: **uji<sup>n</sup>**.

**ukíkíša<sup>n</sup>**. \*\*SEE: **ugíšá<sup>n</sup>**.

**ukíma<sup>n</sup>je** *adj/v.t.* (*recipr.*) get used to each other; be comfortable with s.o.; be pleasant; get along well together; be agreeable together. \*\*SEE: **umá<sup>n</sup>je**.

**ukínadhe(da)**; (ukínathe (DOR)) *n/v.i.* middle; (be) in the middle of s.t. Jéxíge ukínadheda xrá ná séhadahe ahí ki, In the middle of the lake, the eagle alighted on a tree standing there.

**ukínaxre** (DOR); **ukínaxwe** *v.t.* hide oneself; hide, be hidden, hide from: (L..., uhákínaxre; you..., urákínaxre; we..., hókínaxrewi; they..., ukínaxreñe). \*\*SEE: **hidden**.

**ukínaxwe; ukínaxwa; ukínaxre** (DOR) *adj/ v.i/v.t.* hidden; unknown; secret: (L..., uhákínaxwe; you..., urákínaxwe; we..., hókínaxrewi; they..., ukínaxweñe). **Hú<sup>n</sup>kinaxwe ki**, We hide ourselves from him. (nachron (MAX)). [NOTE: *náxwe* (*hide; hidden*)]. \*\*SEE: **hidden**.

**ukíñich<sup>^</sup>e** *v.i.* pain oneself; cause, inflict pain to oneself: (L..., uhákíñich<sup>^</sup>e; you..., urákíñich<sup>^</sup>e; we..., hókíñit<sup>^</sup>awi; they..., ukíñich<sup>^</sup>eñe). **Ho Chí<sup>n</sup>chí<sup>n</sup>iñe ga<sup>n</sup>ú<sup>n</sup> ramínawíšge urákíñit<sup>^</sup>awi hñe ki**, Hey! children, if you continue to do like that, you will hurt yourselves.

**ukíraje; kirára** (*of different kinds*); **idá<sup>n</sup>da** *adj.* different. **há<sup>n</sup>we ukíraje dówe** *n.* four seasons (*Spring, Summer, Autumn, Winter*). \*\*SEE: **different**.

**ukíruša** *v.t.* scuffle with s.o. **ukíruša mína(na)** *v.t.* wrestle s.o. **Chí<sup>n</sup>dóine áma ukírušawi mínawi ki**, The boys are always wrestling each other.

**ukíhšje**. \*\*SEE: **ukíhje**.

**ukíšge uwáda<sup>n</sup>** (arch.) (DOR) *v.i.* ram down hard on a charge (*in muzzle loader so the discharged ball can go high enough to its mark*). \*\*SEE: **wagéxe**.

**úkithre; ukíthre**; (ogithre (DOR)) *n/adj/adv.* half; fifty cents; half dollar; four bits; half.

**ukíwa<sup>n</sup>the; ukíwa<sup>n</sup>dhe; rósak<sup>^</sup>e** (LWR) *adj/v.i.* forked. [NOTE: *kiwa<sup>n</sup>the* (*between*)]. [Os. *báthe* (*cut hair, rope with knife*); L/D. *ksa* (*separated*)].

**UkiweMi**; (Okmeme (SKN) (*a personal Bear Clan name*)) Goes Along by Herself; Female Bear who Walks on Back of Another (SKN). [NOTE: *uwé* (*go through; travel*) = *ukiwe* (*he, she goes along by him, herself*)]. \*\*SEE: **another; cradle(board)**.

**ukíxa<sup>n</sup>sige**; (ogíxa<sup>n</sup>sige (DOR)) *v.i. reflex.* hurt oneself; cause self pain: (L..., uhákíxa<sup>n</sup>sige; you..., urákíxa<sup>n</sup>sige; we..., hókíxa<sup>n</sup>sige; they..., ukíxa<sup>n</sup>sigeñe). **Á<sup>n</sup>hexwañida uhákíxa<sup>n</sup>sige ke**, When you fell on me, I hurt myself. \*\*SEE: **uxá<sup>n</sup>sige**.

**uk<sup>^</sup>ú; uk<sup>^</sup>ú<sup>n</sup> (?); ok<sup>^</sup>u<sup>n</sup>** (DOR); **k<sup>^</sup>u<sup>n</sup>; wók<sup>^</sup>i** (LWR) *v.t.* give to; donate; give s.o. a (Native) name: (L..., uhák<sup>^</sup>u<sup>n</sup>; you..., urák<sup>^</sup>u<sup>n</sup>; we..., hók<sup>^</sup>u<sup>n</sup>wi; they..., uk<sup>^</sup>ú<sup>n</sup>ñe). **Th<sup>^</sup>idaha wówáregrak<sup>^</sup>ú<sup>n</sup> tahná je**, Will you give us your time? **Put Béhuda áre kiráje ráye wók<sup>^</sup>u<sup>n</sup>ñe ke**, In the spring is when they give Clan names. **Ráye wówak<sup>^</sup>u<sup>n</sup>hawi ke**, They gave names to us. **ugík<sup>^</sup>ú<sup>n</sup>** *v.t.* give to (or) for; give back to, restore (*one's property*); pay wages; pay debt to.

**ukúgre** *n.* hillside; an ascent; a depression (*concavity, hollow, niche*) at base of cliff; incline, upgrade; slope, rise. **Ukúgre** je<sup>n</sup>áñe idá hí<sup>n</sup>hí mína hñe ke, We'll go up the distant hillside. **Péje dák<sup>^</sup>o hí<sup>n</sup>hiwina ukúgre**da gáida hí<sup>n</sup>chí dahñe ke, We will make a fire and camp (for the night) in the hillside niche.

**Umáha<sup>n</sup>; Umá<sup>n</sup>ha<sup>n</sup>** *n.* Omaha (*Tribe, People, Language*). **umáha<sup>n</sup>; iróma<sup>n</sup>ha(da)** *v.t.* upstream; north; up country; up wind. \*\*SEE: **umédheda**.

**umá<sup>n</sup>je**; (umance (DOR)) *adj/v.i.* get use to (*a person*); be pleasant; be agreeable: (L..., ú<sup>n</sup>ma<sup>n</sup>je; you..., uríma<sup>n</sup>je; we..., wówama<sup>n</sup>je; they..., wóma<sup>n</sup>jeñe). **Wá<sup>n</sup>shige iyá<sup>n</sup> tógre sdésda<sup>n</sup> ú<sup>n</sup>šge regráhišge -- umá<sup>n</sup>je -- aré ke**, If you associate constantly with s.o. whom you like, (then) you are -- "umá<sup>n</sup>je." **Hí<sup>n</sup>wóma<sup>n</sup>je**wi ke (DOR), They are pleasant to me. **Húríma<sup>n</sup>je**wi ke (DOR), You are all agreeable with me. [OmP. *egipia<sup>n</sup>* (DOR)]. **ukíma<sup>n</sup>je** *adj/v.t.* (*recipr.*) get used to each other; be comfortable with s.o.; be pleasant; get along well together; be agreeable together; suit each other's company. **Báxoje Jiwére-Nút'achi wóšga<sup>n</sup> iyá<sup>n</sup> añiñe áreda wá<sup>n</sup>shige núwe ukíma<sup>n</sup>je**wida píhi k<sup>^</sup>írana -- **Hí<sup>n</sup>tádohšji** -- **ikíkiga<sup>n</sup>wi** hñe ke, It is an Ioway, Otoe-Missouria tradition that when two persons get along well with each other, often times they take one another as "Indian Friend(s)". [Os. *dma<sup>n</sup>kazhi* (*become impatient with s.o., a nuisance*)]. [OmP. *ekikipia<sup>n</sup>i* (DOR)]. \*\*SEE: **friend; kin(ship)**.

**umáni** *v.i/v.t.* walk in. **Tá<sup>n</sup>dare hí<sup>n</sup>ka umáni áta hagu<sup>n</sup>ta ke**, I want to see where my father walked. \*\*SEE: **footstep; track**.

**uméri(da)** (LWR) (GM); **umédheda**; **máha** (GM); (omérida (DOR) (HAM)) *n/adv.* up north; up country; northside.group of handgame players. **Uméri** iwáre ke, He went North. [o-mae-le (*up country* (HAM))]. \*\*SEE: **umáha<sup>n</sup>**;

# Ioway-Otoe-Missouria ~ English

[JGT:1992] (Rev. Sept. 10, 2008)

**north. umérigu<sup>n</sup>** *n.* north; towards the north; up north; northern part; up country. **umérigu<sup>n</sup> túhi** *n.* north wind (*direction*). [o-mé-ri ta (up a country, north (DOR)).

**umína** *v.i.* sit in; inhabit (*a dwelling*); sit inside someplace. Ga<sup>^</sup>e **umína náhada**, The place where they **sat down**. Ga<sup>^</sup>ida uhámina ke, I live over there.

**umínhe**. \*\*SEE: **umiye**.

**umiye; mín** \*\*SEE: **mín ~ mí<sup>n</sup>; pábga**.

**umiye; umínhe; mín ~ mí<sup>n</sup>** *n.* covers; blankets; bed spread; bedding, mattress, pallet. **nómiye** *n.* floor (lit.: “wood covering”). [Os. *umizhe* (*bedding, mattress, pallet, carpet*); L/D. *ow<sup>n</sup>za* (*s.t. spread to lie or sit on, a bed; (wi<sup>n</sup>zha* (*bent down*)).

**unáje** *v.i.* **1.** run in; run within: (L..., uhána<sup>je</sup>; you..., urána<sup>je</sup>; we..., hóna<sup>je</sup>wi; they..., unáje<sup>ne</sup>). Ahéri idánahe **uhána<sup>je</sup>** dáhge ke, I used to **run in** among the hills. \*\*SEE: **náje**. **2.** hold; take hold of; grasp; squeeze (FM). **Urána<sup>je</sup>** ramína ke, You sit **holding it**. **Hórigina<sup>je</sup>** hi<sup>n</sup>mina<sup>šdu</sup> ke, We (us two) can sit and **hold it** for you. [Wi. *honánk*; (*help carry; walk*); Os. *udhá<sup>n</sup>* (*hold*); *udh<sup>n</sup>ge* (*hold; grasp; seize*); K. *oyinge*; Q. *onan* (*grasp, hold, squeeze*)]. **añi jináje** *v.t.* take hold of s.t. **ket<sup>^</sup>é ^ú<sup>n</sup> unáje** (FM) *v.i.* squeeze tight (FM). **mášu<sup>n</sup> unáje** (old) *v.i.* sign a document; set to pen (lit.: “feather holding”). Na<sup>n</sup>kéri báñi<sup>n</sup> grébra<sup>n</sup> dówe agra<sup>n</sup>šágwe wáñegihí **má<sup>n</sup>šu<sup>n</sup> unána<sup>n</sup>** aré máya<sup>n</sup> wathrége hi<sup>n</sup>ú<sup>n</sup>wi ke, Way back, 46 years ago, the chiefs **took up a pen and signed a treaty** and we divided up the land. \*\*SEE: **ugrá; hold**.

**unášwe; (onášwe (DOR))** *v.t.* tread, kick out (*pieces of soft earth*).

**unášwašwa** *v.t.* take out pieces of s.t. (*by machine*).

**unátha<sup>n</sup>** *adj/v.i.* worn; useless; unfit for use (*clothing, blanket, etc.*). [Omp: *inazhiwadhe; umuzhiwadhe (DOR)*]. \*\*SEE: **urútha<sup>n</sup>tha<sup>n</sup>; useless. utá<sup>n</sup> skúñi wáhi** *v.i.* footwear, shoes, moccasins unfit for use. [Omp: *utanazhiwadhe (DOR)*].

**unáthri<sup>n</sup>** (onáthri<sup>n</sup>) (DOR) *v.i.* work feet up & down in mud.

**unáthu<sup>n</sup>** *n.* pants; slacks; trousers. **Unáthu<sup>n</sup> jé<sup>^</sup>e ritáwe ke**, These pants are yours. [D/L. *nasún* (*stretch out the feet or legs*)]. **unáthu<sup>n</sup> nabrádhe** *v.t.* tear open, burst one's pants. **unáthu<sup>n</sup> wópiyu;**

**unáthu<sup>n</sup> wóyu** *n.* pants pocket. **unáthu<sup>n</sup>hgáñe** (L); **unáthu<sup>n</sup>hgáñe** (O) *n.* underclothing; underwear (*shorts, boxers, panties, skirt etc.*) (lit.: “pants white little”). \*\*SEE: **wónayi<sup>n</sup>; wájé**.

**unáxire** *n.* soul; spirit (*of person*). [Os. *náxe* (*spirit, sanity*); D/L. *naxi* (*soul, spirit, shade, ghost*); *wanáxi* (*ghost shadow, soul separated from body*)]. \*\*SEE: **wanáxi**.

**unáx<sup>^</sup>u<sup>n</sup>** *v.i/v.t.* hear; hear about: (L..., uhána<sup>x</sup>u<sup>n</sup>; you..., urána<sup>x</sup>u<sup>n</sup>; we..., hónax<sup>^</sup>u<sup>n</sup>wi; they..., unáx<sup>^</sup>u<sup>n</sup>ñe). Jiwére wawágaxe chí agra<sup>n</sup>e árena<sup>^</sup>šu<sup>n</sup> **urína<sup>x</sup>u<sup>n</sup>** je, Did you **hear about** the Otoes building a library?

**unáyi<sup>n</sup>; k<sup>^</sup>á<sup>n</sup>i<sup>n</sup>** *v.t.* wear; put on (*shirt, pants, etc.*) (lit.: “stand in”): (L..., uhána<sup>y</sup>i<sup>n</sup>; you..., urána<sup>y</sup>i<sup>n</sup>; we..., hóna<sup>y</sup>i<sup>n</sup>wi; they..., unáyi<sup>n</sup>ñe). **Wónayi<sup>n</sup>** urána<sup>y</sup>i<sup>n</sup> hñe ke, You will put on the shirt. **ugránayi<sup>n</sup>** *v.t.* put on one's own (*shirt, pants, etc.*): (L..., uhégranayi<sup>n</sup>; you..., urégranayi<sup>n</sup>; we..., hógranayi<sup>n</sup>wi; they..., ugránayi<sup>n</sup>ñe). **Wónayi<sup>n</sup> ugránayi<sup>n</sup>** ne, Put on your shirt! **Wónayi<sup>n</sup> uhégranayi<sup>n</sup>** ke, I put on my own shirt.

**Unjéto; U<sup>n</sup>jéto** (?) (*personal Owl Clan name*) From Front to Back (?) (BH).

**ú<sup>n</sup>chexi ~ ^ú<sup>n</sup>chexi** *adj/v.i.* impossible to do.

**ú<sup>n</sup>hi ~ ^ú<sup>n</sup>hi** *v.i.* engaged (*in a fight, contest*).

**u<sup>n</sup>káñech<sup>^</sup>e** (?) (LWR) *adj/v.i.* tired; wornout; exhausted.

**u<sup>n</sup>skúñe wáhi** (DOR) *adj/v.i.* unfit for use; useless (*said of tools*). \*\*SEE: **^u<sup>n</sup>skúñe wáhi**.

**ú<sup>n</sup>tu; úhtu; oxtu** (SKN) ; (huntun (SKN)) *n.* fire place; hearth.

**Ú<sup>n</sup>tu<sup>^</sup>Akída**, (*a personal Wolf Clan name?*) Watches The Fireplace. [NOTE: #108 on Ioway Census Lists #1 & #2, 1880: “108. Un-to a-kí- ta ~ Ún-tu-a-kí-ta (*Mijiraje* ?) Watching The Hearth: Watches The Fireplace, Issac Washburn. friend of #107 Tan-in-ku(Mi).” (No relation to Mrs. Washburn) (MBK)]. **Ú<sup>n</sup>tu<sup>^</sup>waThigré; Úht<sup>^</sup>waThigré**, (*a personal Bear Clan name*) Tracks at the Fireplace [úhtu + uwé].

**úñi; úñi<sup>n</sup>; úñije; óni** (LWR); **áñije** (?) (SKN) *n.* bean(s). [W. *huu<sup>n</sup>n<sup>^</sup>k* (“little leg”), *huu<sup>n</sup>n<sup>^</sup>kcho* (*green beans*), *huu<sup>n</sup>n<sup>^</sup>kporopóro* (*peas*); Omp: *hi<sup>n</sup>bthi<sup>n</sup>ge*; Os. *ha<sup>n</sup>bdhi<sup>n</sup>ge*; K. *ha<sup>n</sup>bl<sup>n</sup>ge*; Q. *ha<sup>n</sup>pn<sup>n</sup>ge*; D/L. *omnicha*; H. *awáasha*; Cr. *awaasé*; M. *óminike*; Of. *a<sup>n</sup>konak*].

\*\* **úñi<sup>n</sup>á<sup>n</sup>thu; (úñi<sup>n</sup>á<sup>n</sup>thu (DOR)); úñi<sup>n</sup>á<sup>n</sup>thu xáñe** (L); **úñi<sup>n</sup>á<sup>n</sup>thu xá<sup>n</sup>je** (O) *n.* wild beans; dry, dried beans; bean seeds, wild beans. **úñije xúha** *n.* bean (or) pea pod.

**úñije bráhge** butter beans; lima beans

**úñije dhí nówahge; (áñije thinówahge)** (SKN)

yellow pole beans

**úñije gréye ~ úñije gregrédhe** pinto beans

**úñije nówahge** white pole beans

**úñije šdá<sup>n</sup>šdá<sup>n</sup>iñe** pea, peas

**úñije šúje; áñije šúje** (?) red speckled beans

**úñije théwe; áñije théwe** (SKN) black (speckled) beans

**úñije thgá** white beans

**úñije thréje** string beans

**uñiyi<sup>n</sup>** *v.t.* get well; save yourself. **Uñiwayi<sup>n</sup> skúñi ho**, Take care of yourself! Be careful! Watch out for your self! Try hard! Try your best! (*An encouragement*).

**upárehi** *v.i/v.t.* learn; understand s.t.; find out: (L..., upáreha; you..., upáreha; we..., upárehi<sup>n</sup>wi; they..., upárehañe). Upáreha škúñi ke, I don't ~ didn't understand (*him/ her*). Irónaha upárehi ke, He found out for himself. [Os. *dhiupadhe*]. **upárekihi** *v.t. recip.* understand each other. Báxoje Jiwere tógre upárekiñe ki, The Ioway and the Otoe understand one another. \*\*SEE: **kiki; each other**.

**urádage** (rátake (DOR)) *adj/v.i.* tight (*garments*); too small for one to wear: (L..., ú<sup>n</sup>rádage; you..., uríradage; we..., wówaradagewi; they..., urádageñe). (*broskasch skúnye* (?) (MAX)). **Unáthu<sup>n</sup> u<sup>n</sup>grádage** ke, My pants are too small. **Mí<sup>^</sup>e hi<sup>n</sup>thúñe hédá<sup>n</sup> wówaradage** ke, It's too small for us, me and my younger brother. [Omp. *ukidhata (DOR)*].

**urádha<sup>n</sup>dha<sup>n</sup>** (?). \*\*SEE: **urútha<sup>n</sup>tha<sup>n</sup>**.

**urádh<sup>^</sup>i<sup>n</sup>**. \*\*SEE: **uráth<sup>^</sup>i<sup>n</sup>**.

**uráge** *v.i/v.t.* **1.** tell (*news, story*); tell about, tell to; tell the news; repeat; tell a story. **Máruche ritáwe u<sup>n</sup>sdagesdu<sup>n</sup> ke**, You can **tell me about** your trip. [Omp. *udhá, udháge; áthade (recite)*; D/L. *oyakaj*]. \*\*SEE: **rachége; tell. ugrage** *v.i/v.t.* tell s.t. to another person; tell s.o. about his property: (L..., uhágidage; you..., urágisdage; we..., hógiragewi; they..., ugrageñe). **U<sup>n</sup>ragisdage** ke, You're telling me about it [u- (about) + hin- (we) + ra- (by mouth) + g i- (to) + s- (you) + d< (r)age (tell)].

**Urígrage** ke, He **told** you **about** it.

**Urígidage** ke, I **told** you **about** it.

**Ú<sup>n</sup>girage** ke, He **told** me **about** it.

**Ú<sup>n</sup>giragewi** ke, Those two **told** me **about** it.

**Ú<sup>n</sup>girageñe** ke, They **told** me **about** it.

**Ú<sup>n</sup>rágisdagewi** ke, You (all) **told** me **about** it. (*plural*)

**Hórigidagewi** ke, We (all) **told** you **about** it. (*plural*)

**Wówagidageñe** ke, They **told** us **about** it.

**Wógidageñe** ke, They **told** them **about** it.

**wórage; rachége** *n.* news.

\*\* **2. uráge; úrage; iró<sup>^</sup>age** *n/adj/v.i.* last one; last time; behind; be last; be left. **urágegi; ko<sup>^</sup>ó/ go<sup>^</sup>ó** *adv.* at last; finally. [Omp: *udhúhage* (*last*); *uthúha* (*following*)].

**uráhje; odáhšje; oráche** (LWR); **odáce** (DOR) *n.* left; left arm; left hand.

\*\*SEE: **agrahje; left**.

**uráhoje** *v.i/v.t.* suck in. **wírahoje** *n.* straw (lit.: “s.t. with suck in”).

**wórahoje** *n.* alligator [wa- (them) + u- (inside) + ra- (by mouth) + hoje (suck in)]. [D/L. *yaháta* (*draw in with the breath; inhale as cold air, dust, etc.*)].

**uráje** *v.t.* seek; look for s.t. \*\*SEE: **stuck in. ugráje** *v.t.* seek one's own; look for one's property. \*\*SEE: **uráje**.

**urákuri**(da); **irómaha<sup>n</sup>da** (arch.) *adv.* down stream; down south; southern.

**uráša<sup>n</sup>** *v.i/v.t.* help; aid. **ugráša<sup>n</sup>** *v.t. recip.* help one's own. \*\*SEE: **ugíša<sup>n</sup>**.

**urášige; uráši; wóraši** *v.i/v.t.* complain; gossip (lit.: “within by mouth dance”).

“ñ” as ‘ng’ in sing; “o” as note; “p” as pie; “r” as in Spanish ‘pero’; “s” as say; “š” heard as “s” or “sh”; “th” as thick; “u” as sure; “u<sup>n</sup>” as in too;

“x” as guttural “loch”; “^” ~ “?” (=glotal stop) as in uh<sup>^</sup>oh

# Báxoje-Jiwére- Nút'achi ~ Ma'únke

(Rev. Sept. 10, 2008) [JGT:1992]

**uráth<sup>h</sup>i<sup>n</sup> ~ urádh<sup>h</sup>i<sup>n</sup>** v.i. attached; be (back) in place; be fast, firm, fastened; in connection with (*key in door; saddle on horse*); hanging in place (*fruit on a tree*); bear blossoms, fruit, buds, etc. Ná máwoda uráthi<sup>h</sup>i<sup>n</sup> bróge..., And all the fruits that grow on trees.... [From Wéka<sup>n</sup> "Mishjiñe Udwänge (Rabbit and Muskrat ")]. Shigé iroxre ugwe nahá wahú, xúha, ká<sup>n</sup> uráth<sup>h</sup>i<sup>n</sup> wáda<sup>h</sup>a<sup>h</sup>gu<sup>n</sup>, Again, the ones who entered next, he saw their bones, skin and muscles sticking to them, it seems. (orath<sup>h</sup>in (DOR)). [Os. *utháha* (upon whom are attached); *utháts<sup>h</sup>in* (attached, attachment, as fruit to a vine or tree)]. [OmP. *udhsin; idhista zhutan* (DOR)]. \*\*SEE: **ékpa; back in place; connect** (head on); **meet**.

**urátha<sup>h</sup>tha<sup>n</sup> (?) ~ urádh<sup>h</sup>tha<sup>n</sup>** v.i. numb; be, go to sleep (*foot, hand, leg*): (I (my)..., ú<sup>n</sup>ratha<sup>h</sup>tha<sup>n</sup>; you (your)..., uriratha<sup>h</sup>tha<sup>n</sup>, we (our)..., wówaratha<sup>h</sup>tha<sup>n</sup>wi; they (thier)..., urátha<sup>h</sup>tha<sup>n</sup>ñe). Báh Hú ú<sup>n</sup>ratha<sup>h</sup>tha<sup>n</sup> ke, Hey! My foot went to sleep (numb). (orathanthan (DOR)). [OmP. *udhazanzan; D. ahdušte* (DOR)]. \*\*SEE: **unátha<sup>n</sup>; urátha<sup>h</sup>tha<sup>n</sup>**.

**uráthuwe;** (oráthuwe (DOR)) v.i. bite and bruise: (I..., uháthuwe; you ..., uráthuwe; we ..., hórathuwawi; they..., uráthuwañe). Shú<sup>n</sup>keñi sé<sup>e</sup>é ú<sup>n</sup>rathuwe í<sup>h</sup>úje ke, That dog by you tried to bite me.

**uráthwe** v.t. hold back with the mouth; dissuade from s.t. (*fighting, going, walking*); talk out of s.t.: (I..., uhádathwe; you..., usráthwe; we..., hórathwewi; they..., uráthweñe). Ihátugra<sup>n</sup> wóhadageda áre uhádathwe ihá<sup>h</sup>úje ke, I try to hold back from expressing my thoughts. \*\*SEE: **uráthwe**.

**uráweda** v.t. go into (or) be in the midst of. [NOTE: iráweda = go round about; to avoid].

**uráx<sup>h</sup>oje** v.t. gnaw hole in.

**urékuri;** (urikurita (HAM)) n/adv. south; down country; below, downstream. Urékuri iwáre ke, He has gone below, downstream. [OmP. *ugáha* (DOR)]. **urékurida; kúha<sup>n</sup>** adv. below (*on a stream*); down stream; in the southern part; handgame players on south side vs the north side players. **urékurigu<sup>n</sup>** adv. towards the south. **urékurigu<sup>n</sup> túhi** n. south wind (*direction*); the wind is from the south. Urékudagu<sup>n</sup> t<sup>h</sup>úware ke, He's going southward, downstream.

**uréxrige; chinóexrige** n. former site (*village*); ruins; former place, site (or) location; old camp site. [Os. *tá<sup>n</sup>wa<sup>n</sup> dhixdhige* (old village site); *dhixdhige* (old, worn out, useless); D/L. *uye oyé* (track, footprint, mark, trace)].

**urichida** (singular); **urichiwida** (plural) n. address; at your house (lit.: "where you live at").

**urimunu** v.i. cheat.

**uródhe** adj/v.i. damp: (I..., ú<sup>n</sup>rodhe; you..., urírodhe; we..., wówarodhewi; they..., uródheñe). [D/L. *chóza* (warm, comfortable); *ochóza* (be warm in)].

**uróha<sup>n</sup>** n. herd; flock. [NOTE: róha<sup>n</sup> = be plentiful].

**uróji<sup>n</sup>; urúji<sup>n</sup>** v.i/v.t. hit, strike; run into; find; attain. **ikígroji<sup>n</sup>** v.t. hit (or) strike oneself; collide. Bah híne hí<sup>n</sup>íkígroji<sup>n</sup> ke, Buh! We two we hit our own selves. **iróji<sup>n</sup>** v.t. hit (or) strike with. Ná í<sup>n</sup>róji<sup>n</sup>ñe ke, I was stuck with a club. **wóji<sup>n</sup>** n. club (lit.: "something hit with"). \*\*SEE: **uji<sup>n</sup>**.

**urúbe; urúba; u<sup>h</sup>éra** (DOR) v.t. scatter; strew in: (I..., uhádube; you..., usdúbe; we..., hórubawi; they..., urúbañe). Chi<sup>n</sup>chi<sup>n</sup>ñe wísgaje wógrubañe máñe ke, The children always scatter about their toys. [wa- (them) + u- (within) + gra- (own ones) + ru- (by hand) + bé> a (abandon; throw away) + ñe (they)].

**urúbra<sup>n</sup>** (LWR) (FM) v.i. smell. \*\*SEE: **urúbra<sup>n</sup>**.

**urúbregi;** (orúprege (DOR)) v.i/v.t. sprinkle by hand (*clothes, etc.*).

**urúbru;** (orúbru (DOR)) v.i/v.t. scattered; blow only once & scatter s.t. (*said of the effect of wind on water, ashes, dust*). [OmP. *udhibdhi* (DOR)].

**urúbrubru** v.i/v.t. blow over and behind shelter (*wind scattering ashes, coals, dust, etc.*); whirl round & round (*wind upon the water*); disarrange, blow about one's hair (*by the wind*); spots on mirror (*causing marred surface and preventing view*). Taxdháge nándu urúbrubru (DOR), The wind had blown your hair in a mess. [OmP. *udhibdhibdhi* (DOR)].

**warúbrubru** v.i. scatter things by the wind. \*\*SEE: **wind. rubrú; rúbrubru** (DOR) adj/v.i. level; spread; spread out (DOR).

**urúbru<sup>n</sup>dañe** v.i. fly buzzing about; fly around (*house flies*). Brú<sup>n</sup>xé íšda ú<sup>n</sup>rubrudañe (DOR), Flies buzz about my eyes. [OmP. *udhíhaha; ishduhdhíhaha* (DOR)].

**urúda ~ urúta** (L) (LWR) ; **rút<sup>h</sup>ana** (GM) n/v.i. wheel; rotating; tire; roll; go around in circle.

**urúji<sup>n</sup>**. \*\*SEE: **uróji<sup>n</sup>; uji<sup>n</sup>**.

**urúka<sup>n</sup>;** (orúka<sup>n</sup> (DOR)) v.i. cave in (*river bank*).

**urú<sup>h</sup>sa<sup>n</sup>** (GM); (urúxshan (L); orúsha<sup>n</sup> (O) (DOR)) v.t. circle around (*village*); go around in a circle (*clock hand*). [NOTE: é<sup>h</sup>ša<sup>n</sup> = around]. Shúñe há<sup>n</sup>minana china urú<sup>h</sup>ša<sup>n</sup>wa<sup>h</sup>gu<sup>n</sup>, They rode a horse around the town.

**urú<sup>h</sup>š<sup>h</sup>ad<sup>h</sup>a<sup>n</sup>; urú<sup>h</sup>š<sup>h</sup>at<sup>h</sup>a<sup>n</sup>; urú<sup>h</sup>š<sup>h</sup>age** adj/v.t. tiresome; out of patience; loose patience with s.o.; not put up with; not to endure s.o. (*said of a disagreeable person*); be noisy: (I..., uhádus<sup>h</sup>ad<sup>h</sup>a<sup>n</sup>; you..., usdus<sup>h</sup>ad<sup>h</sup>a<sup>n</sup>; we..., hórus<sup>h</sup>ad<sup>h</sup>a<sup>n</sup>wi (OR) húrús<sup>h</sup>ad<sup>h</sup>a<sup>n</sup>wi; they..., urús<sup>h</sup>ad<sup>h</sup>a<sup>n</sup>ñe). [OmP. *amakazhi, amakazhi wadhe* (gaxe) (DOR)].

**urú<sup>h</sup>š<sup>h</sup>age; urú<sup>h</sup>š<sup>h</sup>ad<sup>h</sup>a<sup>n</sup>** adj/v.t. tiresome; saucy; bothersome person; impertinent disagreeable (or) cruel; out of patience; loose patience with s.o. who is tiresome, disagreeable, etc.; not put up with: (I..., uhádus<sup>h</sup>age; you..., usdus<sup>h</sup>age; we..., hórús<sup>h</sup>agewi (OR) húrús<sup>h</sup>agewi; they..., urús<sup>h</sup>ageñe). Urídus<sup>h</sup>age ke, I am losing patience with you. Ú<sup>n</sup>sdús<sup>h</sup>age isa je, You say (*that*) you are tired of me. [OmP. *washinxidadhe* (DOR)].

**urúša; ukírušami** v.i/v.t. scuffle.

**urúšana** adj/v.t. concerned; worry, be worried; worry about; be apprehensive of (*s.t. undesired*): (I..., ú<sup>n</sup>rúšana; you..., urúrúšana; we..., wówarúšanawi; they..., urúšanañe). [L/D. *xanaiteya* (cause to give out/ laid up while working; *xán* (do, work, act) (RD)]. **wórušana** n. concern; worry; anxiety; apprehension; nervousness.

**urúš<sup>h</sup>ata<sup>n</sup>** v.i. be noisy. Wá<sup>n</sup>shige it<sup>h</sup>ánahe arágra<sup>n</sup>da urús<sup>h</sup>ata<sup>n</sup> ki, The man is talking while the one alongside is being noisy (not listening).

**urúš<sup>h</sup>i; urúš<sup>h</sup>i<sup>n</sup>;** (orúš<sup>h</sup>i (DOR)) v.t. set upright; put up (*tent, teepee*); cover (*with garment*); closed; contract and close (*flowers*): (I..., uhádus<sup>h</sup>i<sup>n</sup>; you..., usdúš<sup>h</sup>i<sup>n</sup>; we..., hórús<sup>h</sup>i<sup>n</sup>wi (OR) húrús<sup>h</sup>i<sup>n</sup>wi; they..., urúš<sup>h</sup>i<sup>n</sup>ñe). We could set up our own tipí(s), Chibothraje hí<sup>n</sup>wógruší<sup>n</sup>sdu<sup>n</sup>wi ke. Uxrá urúš<sup>h</sup>i<sup>n</sup> ríhi ke, The flowers contract and close on their own accord. Uxrá urúš<sup>h</sup>i<sup>n</sup>ñe ke, The flowers are closed (by someone). [udhipu (DOR)]. \*\*SEE: **náy<sup>i</sup>; wabóthraje; waxróge; upright**.

**urúšige;** (orúšige (DOR)) v.t. fasten; lock; hook (*door, gate*): (I..., uhádusige; you..., usdúsige; we..., hórúsige (OR) húrúsige; they..., urúsigeñe).

**urúta; rú<sup>h</sup>ana** (GM) n/v.i. wheel; tire; rotating; roll; go around in circle. \*\*SEE: **urúša<sup>n</sup>**.

**urútha<sup>h</sup>tha<sup>n</sup> ~ urúdh<sup>h</sup>tha<sup>n</sup>** v.i. numb; be, go to sleep (*foot, hand, leg*): (I (my)..., ú<sup>n</sup>rutha<sup>h</sup>tha<sup>n</sup>; you (your)..., urirutha<sup>h</sup>tha<sup>n</sup>; we (our)..., wówarutha<sup>h</sup>tha<sup>n</sup>wi; they (thier)..., urútha<sup>h</sup>tha<sup>n</sup>ñe). Báh Hú ú<sup>n</sup>rutha<sup>h</sup>tha<sup>n</sup> ke, Hey! My foot went to sleep (numb). (orathanthan (DOR)). [OmP. *udhazanzan; D. ahdušte* (DOR)]. \*\*SEE: **unátha<sup>n</sup>; urátha<sup>h</sup>tha<sup>n</sup>**.

**urúthwe; išíroge** v.t. hold back; restrain; keep, withhold; retain s.t. claimed by another; hold a horse: (I..., uháduthwe; you..., usdúthwe; we..., hórúthwewi (OR) húrúthwewi; they..., urúthweñe). [OmP. *udhispe*]. \*\*SEE: **urúš<sup>h</sup>i; urúšige**.

**urúxwañi;** (orúxwañe (DOR)) v.t. make fall; pushon and make fall: (I..., uhádúxwañi; you..., usdúxwañi; we..., hórúxwañi (OR) húrúxwañi; they..., urúxwañiñe). \*\*SEE: **uxwáñi; xwáñi; fall; push**.

**u<sup>h</sup>š<sup>h</sup>u<sup>n</sup>** n. wrist. [NOTE: verb root: -ša<sup>n</sup> (turn)]. [Os. *áusho<sup>h</sup>sho<sup>h</sup>*].

**ušdásdaje; uštáštaje;** (ushráshraje (DOR)) n. waist (*below the 5th rib*).

**úšdo** (?); **uštó; ušro** (DOR) adj. right (*hand, arm*); right side; put s.t. on the right hand side. [W. *hoišóro; ošódoda; P. išnuga; Os. idoge; istunga; K. ištunga; P. išnuga; L/D. išloya*].

**ušdóje; ustóje; usróje;** (oshrochena (DOR)) adj/v.i. bare; bald.

**uše; išé** adj/v.t. well supplied; be well supplied: (I..., uháše; you..., uráše; we..., hóšewi (OR) húšewi; they..., useñe).

**ušíge** (O); **uyíge** (L); (ushíñe (DOR)) v.i. dislike, be displese; hate; be angry; get mad; abominate: (I..., uhášíge; you..., urášíge; we..., hóšíñewi (OR) húšíñewi; they..., ušíñeñe). Dagúra<sup>h</sup>ú<sup>n</sup>na u<sup>n</sup>rašíñewi je, Why are you all mad with me? Uhášíñena šú<sup>n</sup> ha<sup>h</sup>ú<sup>n</sup> ke, I'm angry and I do as I please (*with him*). [From Wéka<sup>n</sup> "Mishjiñe Udwänge (Rabbit and Muskrat ")]. [OmP. *itadhe* (DOR)]. \*\*SEE: **ugíñich<sup>h</sup>e; ukíñich<sup>h</sup>e**.

# Ioway-Otoe-Missouria ~ English

[JGT:1992] (Rev. Sept. 10, 2008)

**ušká<sup>u</sup>**; (ushkaon (SKN)) *n.* war honors: “coup striker”. [NOTE: The title applied to the first two men to strike a foe, living or dead. This is a third rate honor. Skinner, “Ethnology...”, p.205].

**ušrášraje**. \*\*SEE: **uśdádaje**.

**ušró**; **uśdó** (?). \*\*SEE: **uśdó**.

**usróje**. \*\*SEE: **uśdóje**.

**uštáštaje**. \*\*SEE: **uśdádaje**.

**ušto**. \*\*SEE: **uśdó**.

**uštoje**. \*\*SEE: **uśdóje**.

**ut<sup>á</sup>** *verb plural form* From: uch<sup>é</sup>; ich<sup>é</sup> *adj/v.i.* talk, speak to; speak over; address (a person or persons); converse. Itú<sup>n</sup> uhách<sup>é</sup> hñe ke; hadusda<sup>n</sup>gi hi<sup>n</sup>kikit<sup>á</sup>wi hñe ke, First I will speak; when I finish we'll speak to each other. \*\*SEE: **t<sup>á</sup>**; **ich<sup>é</sup>**; **uch<sup>é</sup>**; **speak**; **tell**; **talk**.

**ut<sup>á</sup>we** (LWR) *v.t.* get into; jump in; jump on; put feet on s.t.: (I..., uhát<sup>á</sup>we; you..., urát<sup>á</sup>we; we..., hót<sup>á</sup>wewi; they..., ut<sup>á</sup>weñe). Níšdañeda hót<sup>á</sup>we hdaño, Let's jump into the stream.

**utá**; **utá**; **atá**; **utáwi** (?); **ut<sup>á</sup>** *v.t.* 1. wear, put on the foot ~ feet: (I..., uhát<sup>á</sup>; you..., urát<sup>á</sup>; we..., hót<sup>á</sup>wi; they..., ut<sup>á</sup>ñe). [Os. *uta<sup>n</sup>* (put on shoes); *áta<sup>n</sup>* (step, tread upon)]. **utá skúñi wáhi** *v.i.* footwear, shoes, moccasins unfit for use. [Omp. *uta<sup>n</sup>azhivadhe* (DOR)]. \*\*SEE: **unátha<sup>n</sup>**.

**Ut<sup>á</sup> Thigré** (a personal name) Die With Boots On. [NOTE: This is most likely from a war experience. It is as if saying: “Die in one's tracks.” William Deroin is of the Bear Clan]. **Út<sup>á</sup>waThigre** (a personal Bear Clan Name) Track At The Fireplace. [L/D. *xanaiteya* (cause to give out/ laid up while working; *xán* (do, work, act) (R/D)]. \*\*SEE: **uhtú**; **ú<sup>ta</sup>**; **fireplace**. 2. **utá**;

**i<sup>á</sup>utá** *v.t.* drive in a wedge; nail. **agútá<sup>n</sup>** *n.* legging(s). **agúje** *n.* shoe, moccasin(s).

**úta**; **udá**; **út<sup>á</sup>**; **ota**. \*\*SEE: **udá**; **udáhi**; **the rest**.

**utá<sup>i</sup>** ~ **utá<sup>i</sup>**; **otá<sup>i</sup>** (LWR) *v.i.* appear; be visible; be present: (I..., uhi<sup>tá</sup>ñe; you..., uritá<sup>ñe</sup>; we..., wówatá<sup>ñe</sup>wi; they..., wótá<sup>ñe</sup>wi). There appeared two little pigeons playing in the window. Rúje núwe šgájewina áre chúha<sup>n</sup>weda wótá<sup>ñe</sup> arásgu<sup>n</sup>.

\*\* **utá<sup>i</sup>hi** *v.i.* cause, make to appear; be caused visible: (I..., utá<sup>i</sup>ha; you..., utá<sup>i</sup>ra; we..., utá<sup>i</sup>hiñe; they..., utá<sup>i</sup>ñe). \*\*SEE: **tá<sup>ñe</sup>**; **tá<sup>ñe</sup>** **skúñi**; **show**; **visible**.

**u<sup>á</sup>tháginá**; **u<sup>á</sup>xaginá** (?) *v.t.* put s.o. in the corner.

**uth<sup>á</sup>** *v.t.* peek at, in, into; peak over. **ahéri uth<sup>á</sup>** *v.t.* spy; stalk; lie (as on a hill) and peek over at (a herd of animals, an approaching foe, a panorama, etc.) (DOR). (I..., ahéri uháth<sup>á</sup>; you..., uráth<sup>á</sup>; we..., hóth<sup>á</sup>wi). (oth<sup>á</sup> (DOR)). Wá<sup>n</sup>wasóse wanáhje ahérida wóth<sup>á</sup>ñe igé aré ke, The warriors used to spy on the enemy (strangers) from a hill.

**uthí**; **udhí** *v.i.* rusty. \*\*SEE: **udhí**.

**uthrá** ~ **úthra** (LWR) *n.* clover (plant).

**uthrá dhí** yellow clover

**úthra shúje** (I); **uthrá súje** (O.) red clover

**uthrá tó** blue clover; alfalfa

**uthrá hgá**

**uthrá thká** white clover

**uthrá xgá**

**uthrá** (LWR); **úthra** (GM) *adj/v.t.* a bunch (of something); knock down lots of s.t. (fruit from tree, teeth) (I..., uháthra; you..., uráthra; we..., hóthra<sup>n</sup>wi; they..., uthráñe). **hóthra** *n.* a bunch of hair; braid. [D. *kasná* (knock, shake off fruit, laves from a tree)].

**uthri**; **udhri** *adj/v.i.* cool; cold. **Uthri<sup>n</sup>** pínake ke, It's nice and cool. [W. *siní*, *siníhi*, *boosini*; Omp. J.]. **róthri<sup>n</sup>** *adj/v.i.* cool (to feel, touch (or) to the body): (I am..., róhi<sup>n</sup>thri; you are..., rórihri; we are..., rówawáthri<sup>n</sup>wi; they are..., rówathri<sup>n</sup>ñe). [W. *taasák* (feel cold), I..., *táisak*; *taasásak* (have chills), I..., *táisa sak*; Omp. J.].

**úthu**; **údh**; **údh<sup>u</sup>**; (oth<sup>u</sup> (DOR)) *n.* shavings filling a container (from any material by scraping the obj. over the vessel): (I..., uhéthu; you..., uréthu; we..., hóthuwi; they..., uthúñe). [Omp. *ugas<sup>u</sup>*].

**uthúye** (JY) *v.t.* button your shirt: (I..., uháthuye; you..., uráthuye; we..., hóthuye; they..., uthúyeñe). **wónayi<sup>n</sup>** ~ **amúxe ugráthuye** *v.t.* button one's own shirt, coat, etc.: (I..., wónayi<sup>n</sup> uhégráthuye; you..., urégráthuye; we..., hógráthuyewi; they..., ugráthuyeñe).

**uthwé**; **úthwe** (?); (óthwe (DOR)) *v.i.* keep back (by striking, as a child); make sink by weighting down; put s.t.heavy on s.t.floating and sink it. **ukígrathwe** (DOR) *v.i.* hold back one's self (from eating, talking, spitting, acting out for the good or not so good) (DOR). Warúje uhákígrathwe ke, In eating, I hold myself back. [Omp. *ukigdaspe* (DOR)]. \*\*SEE: **urúthwe**; **wayi<sup>n</sup>thwe**.

**utú<sup>n</sup>**; **ná utú<sup>n</sup>**; **péje** <sup>á</sup>*v.t.* put wood in stove; fuel the stove; put wood in stove: (I..., uhátú<sup>n</sup>; you..., urátú<sup>n</sup>; we..., hótú<sup>n</sup>wi; they..., utú<sup>n</sup>ñe). The house will be warm all night if you put two logs in the fire, Ha<sup>n</sup>he thréje chí dáxra<sup>n</sup> hñe ke; ríre náxa núwešda<sup>n</sup> péje wóratu<sup>n</sup>da. \*\*SEE: **dáka<sup>n</sup>hi**. [Omp. *uaka<sup>n</sup>*].

**útwañe** (LWR); **údwañe** *adv.* nearby.

**uwá** ~ **uwé**; **owé** *v.i/v.t.* go through. Uwá máñi ke, He went by walking. \*\*SEE: **uwé**.

**uwá**; **iwá**; **owé** *v.i/v.t.* paint: (I..., uháwa; you..., uráwa; we..., hówawi; they..., uwáñe). [W. *hogíha* (paint, dye: I..., *wagíha*); *rookéwe hii* (paint face or body), *rookikewe*: I paint my own..., *rookikewé*); Omp. *we uga* (n.), *uga* (v.i.); *Os.wéhdadhe* (as a house); *K. ikik<sup>á</sup>án* (decorate, paint, daub), *ikino* (paint oneself); *kinnan*; *L. owá* (paint, draw s.t.), *itówapi owá* (draw picture; make painting)]. \*\*SEE: **rub on**; **anoint**; **paint**.

**uwádhe**; **awádhe** (DOR) *v.t.* drive (car; cattle, livestock (old)): (I..., uhápadhe; you..., uswádhe; we..., hówadhewi; they..., uwádheñe).

**uwáhdage**; **owáhdage** *v.t.* deflate (by punching): (I..., uhápadhage; you..., uswáhdage; we..., hówadhagewi; they..., uwáhdageñe).

**uwáhu** *v.i.* rise (sun). **bí(y)uwáhu** *n.* East (lit. “sun where from come”).

**uwái**; **uwá<sup>i</sup>**; **owái** *v.t.* probe a wound; thrust stick in den, log, etc.: (I..., uhápa<sup>i</sup>; you..., uswá<sup>i</sup>; we..., hówa<sup>i</sup>wi; they..., uwá<sup>i</sup>ñe). (Náxúje ~ išdá) ríñe ihéna uhápa<sup>i</sup> ki, Have you no (ears ~ eyes) that you haven't acted (arch.) (DOR). (NOTE: This was said as the speaker thrust the fingers in the person's ears (or) at their eyes). [Omp. *ubahin*].

**uwamáñi** *v.i.* walk along; go by walking. Níšdañe arágra<sup>n</sup>da hówa<sup>n</sup>máñi hi<sup>n</sup>gúna ke, We like to walk along the river. \*\*SEE: **uwé**; **máñi**.

**uwáre** *v.t.* come upon; come up to; find; go along in. ...Ta<sup>n</sup>dáre uháwa jéšge hadúgra<sup>n</sup>na...ešwéna Arúhwa hédá<sup>n</sup> tú<sup>n</sup>ñešge... etéwi áre hi<sup>n</sup>wóhre..., (If I decided to travel (come upon) some place, ... and they had a buffalo clan group..., those would have been my relatives (RIK). Áre uwáre ke, That's the way he went. [From: “Lost Nation: The Ioway”, 2007].

**uwárehi** *v.t.* understand: (I..., upáreha; you..., uswáreha; we..., u<sup>wá</sup>rehi<sup>n</sup>wi; they..., uwáreñe). Upáreha skúñi ke, I didn't understand him. Báxoje Jiwére tógre upárekiñe ke, The Ioway and the Otoe understand each other.

**uwá<sup>á</sup>ša<sup>n</sup>** *v.t.* follow around (as a creek ~ mountain): (I..., uhápa<sup>á</sup>sa<sup>n</sup>; you..., uswá<sup>á</sup>sa<sup>n</sup>; we..., hówa<sup>á</sup>sa<sup>n</sup>wi; they..., uwá<sup>á</sup>sa<sup>n</sup>ñe). \*\*SEE: **uwé**.

**uwášage**; (owáshake (DOR)) *v.t.* split by weight, pressure, lying on, sitting on. Nób Rathge uwášage ke, He split the board by standing on it (bearing down with weight). Wáhu uswá<sup>á</sup>sa<sup>n</sup> je, Did you split a bone (by bearing on it)? [Omp. *ubisne*]. \*\*SEE: **uwíthrege**; **split**.

**uwát<sup>á</sup>na** *v.t.* roll in s.t. **mingrówat<sup>á</sup>ana** *n.* dung beetle (lit. “dung rolls in”). \*\*SEE: **rútana** ~ **rút<sup>á</sup>ana**; **wheel**.

**úwathre yá<sup>n</sup>** (GM); **uwáthre** (DOR) *adv.* on its side (lie ~ lying); on the side (lying), sharp edge up (not on the flat surface): (I..., uwáthre hayá<sup>n</sup>; you..., uwáthre rayá<sup>n</sup>; we..., uwáthre hi<sup>n</sup>yá<sup>n</sup>wi; they..., uwáthre yá<sup>n</sup>ñe). Uwáthre hayá<sup>n</sup>da pí warúpi hayá<sup>n</sup> hahiwe hñe ke, When I lie on my side, I'm going to sleep really well. [Omp. *dhisa<sup>n</sup>e zha<sup>n</sup>*; *D. omdechaya wá<sup>n</sup>ka* (DOR)].

**uwáxu<sup>n</sup>** *v.t.* pour into s.t.: (I..., uhápaxu<sup>n</sup>; you..., uswáxu<sup>n</sup>; we..., hówaxu<sup>n</sup>wi; they..., uwáxu<sup>n</sup>ñe). Réxe hu<sup>n</sup>nagiswaxu<sup>n</sup> hna je, Will you pour it into my kettle?

**uwáxwañe**. \*\*SEE: **uwáxwañi**.

**uwáxwañi**; **owáxwañe**; **awáthu<sup>n</sup>je** *v.t.* push down; push off: (I..., uhápaxwañi; you..., uswáxwañi; we..., hówaxwañiwi; they..., uwáxwañiñe).

**uwáyi<sup>n</sup>**; **owáyin** (DOR) *n.* teepee flaps; shift the flaps.

**uwé** *n.* a place; the place. Úweyanki k<sup>é</sup> ke, He kept digging in the same place.

“ñ” as “ng” in sing; “o” as note; “p” as pie; “r” as in Spanish “pero”; “s” as say; “š” heard as “s” or “sh”; “th” as thick; “u” as sure; “u<sup>n</sup>” as in too;

“x” as guttural “loch”; “^” ~ “ ? ” (=glotal stop) as in uh<sup>o</sup>h



# Báxoje-Jiwére-Ñút'achi ~ Ma'únke

(Rev. Sept. 10, 2008) [JGT:1992]

**uwé ~ uwá; owé** (DOR); **grahé** v.i/v.t. **1.** go along (in); go through; come through, pass; follow along; follow (*road, trail, stream*); go into; be moving in; pass, go along in; travel in; fill traveling in: (I, uháwe; you..., uráwe; we..., hówawi; they..., uwáñe). **Uwá** máñi ke, He went by walking along. **Náwu** **uháwe** jé ke, I followed along the path. \*\*SEE: **uwé; Ukiwemi.** **Náwu** **uwágrahe** tahñe ke, They will be going back home along in the path. **irówa ré** v.t. follow a track. \*\*SEE: **follow.** **giúwe** v.t. pass going along in. **hiwé ~ hiwá** v.i. lie down fall; descend in a lying position. \*\*SEE: **hiwé.** **hiwáwa** v.i/v.t. lie here and there. **hiwéhi** v.i/v.t. ce; lay down; put down lying. [NOTE: It is similar to: *hijéhi* (stand; put) and *hinánki* (set; put)]. [L/D. *ópa* (go with; gollow; go to; attend; be present at; be a member)]. \*\*SEE: **lay; laying; lie.**

\*\* **2.** v.i. follow; find; go through, past; go, pass along in. **ladder, steps, stairway, bridge, viaduct** n. **uwényai**<sup>n</sup> (lit.: “follow along standing on”). [Om/P. *uhé atá*; Os. *zháanzhí*]. **3. uwé** v.t. go through difficulty. **Waka**<sup>n</sup> **da wóhexi** **úha**<sup>n</sup> **wéda,** **Ída máñi ho,** **Waka**<sup>n</sup> **da.** God, when we are going through difficult times, May you be there, God. [From a Native American Church song]. **Uráwéda** ra<sup>u</sup><sup>n</sup> wéxa ke

**uwébrí**<sup>n</sup> **brí**<sup>n</sup> v.t. wind them in.

**uwéxa**<sup>n</sup>; (owéxa<sup>n</sup> (DOR)) v.i/v.t. **1.** blow on, in, at, against:

I blow on it	uhápexa <sup>n</sup>	I blow on mine	uhégwexa <sup>n</sup>
you blow it	uswéxa <sup>n</sup>	you blow your	urégwexa <sup>n</sup>
he blows on	uwéxa <sup>n</sup>	he blows his	ugwéxa <sup>n</sup>
we two blow	hówexa <sup>n</sup> (hi <sup>n</sup> + u+ we+ xa <sup>n</sup> )	we two blow ours	hi <sup>n</sup> wógwexa <sup>n</sup>
we all blow on it	hówexa <sup>n</sup> wi	we all blow on ours	hi <sup>n</sup> wógwexa <sup>n</sup> wi
you all blow it	uswéxa <sup>n</sup> wi	you blow on yours	urégwexa <sup>n</sup> wi
they two blow on it	uwéxa <sup>n</sup> wi	they two blow on theirs	ugwexa <sup>n</sup> wi
they all blow on it	uwéxa <sup>n</sup> ñe	they all blow on theirs	ugwexa <sup>n</sup> ñe

[Os. *bíxa*<sup>n</sup> (blow with the breath); D/L. *ipógha*<sup>n</sup> (wind or breath)].

**uwéxa**<sup>n</sup> v.i/v.t. **2.** make a move (?).

**uwéya**<sup>n</sup> **ki; úweyangki; ikírara** n/adj. same place. **Uwéya**<sup>n</sup> **ki k<sup>é</sup> máñi** ke, He kept on digging in the same place.

**uwíthrege** v.t. split board, bone (by standing, bearing on, etc.): (I..., uhápthrege; you..., uswíthrege; we..., hówíthregewi; they..., uwíthregeñe). [OmP. *ubisne* (DOR)]. \*\*SEE: **uwássage.**

**uwíthru**<sup>n</sup> **je;** (aushege (MAX)) v.t. force; rape. [NOTE: Verb root *-thru*<sup>n</sup> je exert force; stick, prick]. **awáthru**<sup>n</sup> **je** v.t. press on; squeeze; pinch (as a door closing on a hand): (I..., uhápathru<sup>n</sup> je; you..., uswáthru<sup>n</sup> je; we..., hówáthru<sup>n</sup> jewi; they..., uwáthru<sup>n</sup> jeñe). **gíthru**<sup>n</sup> **je** v.t. string s.t. **wáthru**<sup>n</sup> **je** v.i/v.t. sew. [Os. *ádhidhá*<sup>n</sup> dse (squeeze, hold firmly between legs, hands or fingers); *mí abichá*<sup>n</sup> dse (rape)].

**u<sup>h</sup>xá; uhdá; u<sup>h</sup>xá** n/prep. wall; against the wall. \*\*SEE: **uhdá; hang; hanging.**

**uxá**<sup>n</sup> **je.** \*\*SEE: **uxáñe.**

**uxá**<sup>n</sup> **si**ge v.t. hurt; cause pain to another: (I..., uháxa<sup>n</sup> si ge; you..., uráxa<sup>n</sup> si ge; we..., hóxa<sup>n</sup> si geñe; they..., uxá<sup>n</sup> si geñe). **Ú<sup>n</sup>naxa**<sup>n</sup> **si**ge dána ke, You really caused me a lot of pain. [OmP. *nanka*].

**uxáñe** (I); **uxá**<sup>n</sup> **je** (O.) adj/v.i. very big; great; be very large ~ great.

Há<sup>n</sup>he giro  
uxáñe da,  
Night of happy, good feelings;  
extraordinarily great  
(mysterious and sacred).

[From: “Silent Night” (Báxoje, Jiwére version)].

**uxché** (arch.); (uxte (SKN)) n. tattoo of a heart or diamond (on man's breast). \*\*SEE: **tattoo.**

**uxdá ~ úxdá** n/prep. wall; against the wall. \*\*SEE: **uhdá; hang.**

**uxé** v.t. bury in. **wóxe; wóxeñe** n. a cellar; storage pit.

**uxíge** v.t. own s.t. **É<sup>h</sup>e sungkéñi** **iya**<sup>n</sup> **uxíge** guna iré, He wishes that he owned a dog.

**uxíñi.** \*\*SEE: **uhíñi.**

**uxrá ~ úxra;** (oxrá (DOR)) n. bud; bloom, blossom. **uxrá urúši**<sup>n</sup> (ríhi) (arch.) v.i. contract (of flowers opening and closing). **uxrášuje** n. rose (flower). \*\*SEE: **xrámu<sup>n</sup>xra; urúši<sup>n</sup>.**

**uxráje** v.t. stuck in s.t. **Má<sup>h</sup>Uxráje;** (Maoxrsdje (SKN)) (personal Buffalo Clan name) Mired In Mud.

**uxráñi; uxráñi**<sup>n</sup> v.i. be very hungry. \*\*SEE: **xráñi; hungry.**

**uxráwe;** (oxráwe (DOR)); (xráwe (MAX)) n. under brush, growth; woods (JY); a forest, woods of large and small trees, bushes (DOR). [OmP. *uxthabe ge* (DOR)].

**uxráxra;** (oxráxra (DOR)) adj/v.i. baggy; too loose, large for s.o. (clothes); loose for one; be too large, loose, baggy for one.

**uxré;** (oxré (DOR)) v.t. **1.** follow (s.o., animal and catch); hurry up; catch up; follow; quickly: (I..., uháxre; you..., uráxre; we..., hóxrewi; they..., uxréñe). **Pá**<sup>n</sup> **jeda tá**<sup>n</sup> **dare** **ugwéñe** **wóhaxre** ke, I followed them there where they entered the woods. **2. uxré** adv. soon; as soon as; immediately; quickly. **Uxré** hi<sup>n</sup> **gríwi** hñe ke, We will be back soon. **Uxré** húwí<sup>n</sup> **raki** tahó, Please send a letter soon. **Uxré** hñi **ch<sup>h</sup>éhi** **gú**<sup>n</sup> **na** **škuñe** ke, He did not wish to kill him quickly.

Edá axéwe wóxañe

íro etáwe tá<sup>n</sup> **í**<sup>n</sup> **škuñe** ke;

Thígre etáwe hédá<sup>n</sup>

tá<sup>n</sup> **í**<sup>n</sup> **škuñe** ke;

Then as soon as he went out,

his body became invisible.

Also his foot-prints

became invisible.

[From: “Hanwe (Day and his Sons)”].

\*\* **3. uxré** v.i. go after s.o.; pass up; catch; catch up.

\*\* **uxré dána** adv. soon; very soon. **uxré grí; uxrégrí** v.t. overtake. [NOTE: *uxré* (follow) + *grí* (arrive back)]. **Aréda** **Wá**<sup>n</sup> **á**<sup>n</sup> **sha** **nahá** **uxrágrí**<sup>n</sup> **á**<sup>n</sup> **šgu**<sup>n</sup>. And so then, the Old Man overtook the other, it seems. [Os. *uxdhé; D/L. éhdegha*] **uxré skúñi;** (oxré shkuñe (DOR)) v.t. **1.** fail to overtake one followed ~ pursued; **2. uxré skúñi** v.t. be smaller, shorter than ~ inferior to s.t. ~ s.o.; fail, not reach height, size, capacity (of another). \*\*SEE: **udwáñi; fail. iróxre** adj. following; second; next to.

**uxrí; uxráwe** n. brush; thicket; woods (JY). \*\*SEE: **uxráwe.**

**uxríge dak<sup>h</sup>á** (JY) n. coals; live fire coals; hot coals. **uxríge théwe;** (uhúñe (CUR)) n. charcoal, coals; dead fire coals; ashes (LVAL). **háxoje ~ áxoje** n. charcoal; dead fire coals.

**uxrístu**<sup>n</sup> **na** n. willow. \*\*SEE: **willows.**

**uxwá; oxwá** (LWR) v.i. fall; fell.

**úxwáñi; óxwáñe** (DOR) v.i/v.t. fall; fall into; fall down, into; cave in; make fail (by shaking, hitting). “**Ñúxwáñi** **ki,**” é ke, “He fell into the water”, she said. **Akígrúxwáñi** **ki,** She pulled it down on herself. [Os. *uxpádh* (grope; fall; become lost); *miúxpe* (sundown); D/L. *hinxpáya* (fall; fall down); *nahinxpaya; ixpáya*]. [OmP. *ugaxathe* (DOR)]. \*\*SEE: **xwáñi.**

**úxwe** n. next (one; next thing).

**úxwi** n. nest (especially bird nests; could refer to squirrel and similar animal nests).

**uyá**<sup>n</sup>; (oyán (DOR)) n/v.t. bed; couch; lie in. **Uráya**<sup>n</sup> **wi** **aswáñada** [uyá<sup>n</sup>+háñe], Where you are lying (the place). **Uráya**<sup>n</sup> **iráki** **ramáñi** ke, You keep lying in bed awake. **uyá**<sup>n</sup> **chi** n. bedroom.

**uyá**<sup>n</sup> **je; úya**<sup>n</sup> **je** adj/v.t. borrow s.t.; step-relation (in kinship, as a step son, stepfather). **á**<sup>n</sup> **je** **uyá**<sup>n</sup> **je** n. step-father, **ihu**<sup>n</sup> **je** **uyá**<sup>n</sup> **je** n. step-mother. [NOTE: The notion of a step-parent or step-sibling relationship does not appear to be a Native custom or an original traditional Ioway, Otoe kinship term. \*\*SEE: **kinship.** This applies as well to step grandparents (ikú<sup>n</sup> **uyá**<sup>n</sup> **je; itúga**<sup>n</sup> **uyá**<sup>n</sup> **je**) and to half siblings (inuñi **ukíthre; wahíse** **ukíthre; ichi**<sup>n</sup> **do** **ukíthre**).

## Ioway-Otoe-Missouria ~ English

[JGT:1992] (Rev. Sept. 10, 2008)

Such expressions seem to have been embedded into the minds and concepts of the Ioway, Otoe-Missouria by the early day government workers in order to serve to the advantage and profit of the government and business interests in tracking property and inheritance rights as viewed from the Anglo-European legal practices. And while these terms have become a part of the Baxoje, Jiwere vocabulary, in usual everyday conversation, a person refers to another simply as one's "mother, father, grandparent, brother or sister." If needed in rare moments, the speaker will clarify that another has a different parent, grandparent or is the husband or wife of one's parent]. **úgiya<sup>n</sup>je** *adj/v.t.* borrow; lend. Máya<sup>n</sup> wágaxe **urigiya<sup>n</sup>je** to, Let me **borrow** your map (lit.: "I borrow from you"). [D/L. *odóta* (I borrow, owiadota)].

**uyá<sup>n</sup>we** *n/v.t.* song; sing about.

**uyáwe; wóyawe** *n/v.t.* festivities; event; doings; pleasant, good time; good time; have good time, fun; enjoy oneself; have pleasant time, fun.

**wóyawe waší** *n.* powwow dance. [Os.wazháwa (I had a good time, ónuzhawa, you..., dhízhawapleasodóta)].

**úye** *n.* vagina.

**uyé chí; chí aháda<sup>n</sup>iñe** out house; toilet; restroom (lit.: "house outside little").

**uyiñe** (I); **usiñe** (O.) *v.i/v.t.* hate; dislike; dishonest; onery: (I..., uháyiñe; you..., uráyiñe; we..., hoyiñewi; they..., uyiñeñe). Uriñe, I hate you ~ he hates you. Ú<sup>n</sup>rayiñe, You hate me. Wóyiñe, He hates them. Wóhayiñe, I hate them. Hinwoyiñe, We hate them. Wewayiñewi, He hates us. \*\*SEE: **ušíne** (O.). [Om/P.itadhe (DOR)].

**uyóchi<sup>n</sup>; uyóchi** (LW) *n.* gun; pistol; rifle.

**uyóge; uyúge; oyúge** *v.i/v.t.* accompany; joint company with. **wóyoge** *n.* in company with. **tógre**, join with; follow; accompany; go along with; join. [Os.zhógdhe].

**uyú ~ úyu**; (oyú (DOR)); oyu (MAX) *adj/v.t.* shallow; fill; full; fill up; fill in, fill up; put into (*numerous or extensive objects*); put inside; swallow. **wamánje uyú** *v.i.* plant seeds. **uyúhi** *v.t.* make, cause to fill. **wóyu** *n.* fill; something full, filled in a container. **ayú** *v.t.* put onto.